

Ein Schauspiel in fünf Aufzügen.

Von August Wilhelm Isfland.



Leipzig, 1795.

#### Personen.

DY 27782 Hapsel (M)

Umtmann Gruneich. Frau Langenfeld, eine Raufmannswittwe, befe fen Tochter.

Jakob, ) ihre Kinber.

Berr Gruneich, Des Amtmanns Cohn.

Seine grau.

Louis, ) thre Kinder.

Landrath Baron von Gartner.

Justizrath Frendenberg.

Philippine, Maden Im Grüneichischen Bedienter Daufe.

64.5959

135230801

Er=

bau



# Erfter Aufzug.

## Erster Auftritt.

Philippine fommt aus der Seitenthat, der Bediente aus der Mitte.

#### Bediente.

Da, hier ist bas Gelb, Jungfer Philippine! Philippine. Was für Gelb?

Bediente. Ich habe Gold auswechseln muffen, es gehört ber Madam — ba wird ja immer gewechselt!

Philippine. Weil immer ausgegeben wirb.

Bediente, Mir recht, aber - ob is lange

Philippine, Was geht bas uns an?

\$ 5

Be

Bediente. Denke Sie um alles in ber Welt! ich habe des herrn Schwester, die Frau Langenfeld ber bitten nuffen.

Philippine. Was? ju unserm herrn? Bediente. Bewahre! jur Madam.

Philippine. Denn ber herr ließe Bater und Schwester und Bettern und Bafen in Einer Nacht weg sterben, und legte keinen Flor barum an. Nun, bie Frau Schwester Rramerin war ja seit bren Jahs ren nicht hier im Hause.

Bediente. Weil wir alle in ben Wolfen gehen! Es ist uns ja alles zu schlecht! Hat boch ber Groß=

vater feine Entel noch nicht gefeben.

Philippine. Die Enkel werben aber boch groß und ftark. Es foll ein rechter Bauer fepn, ber herr Großpapa Amtmann. (man bort brevmal haftig schellen) Meine Mamfell — Gebe Er nun bas Gelb. — Uh, ba kommt sie. (geht ab.)

## Zwenter Auftritt.

Mad. Gruneich. Bediente.

Bediente. Hier Mabam — 111. Grüneich. (zahle) Dreye — sechs — sunfzehn — achtzehn — richtig — So! nun bring' Er gleich brey Thaler zu bem Fechtmeister, vier Thas Ier bem Mahler, und fünse — zwar — ba kann ich Gold brauchen. Also, ben Louisd'or an ben Rapellmeister Senzie Vorher frag' Er meinen Sohn,

的情情

er altid

Bed

mortin.

11

130

117

michal

bos !

Sieil

11

teld

ber 1

mad

ber Well! Langenfeld

n?

ter Nacht Nun, ten Jab:

Bater und

gehen! Groß,

th groß r Hett hellen) - 46,

t — dag

ann den

ob für ihn fonft noch Monate zu bezahlen find. Geh' Er gleich.

Bediente. Mabam Langenfeld wollte gleich aufs warten.

117. Gruneich. Gehr wohl.

Bediente. (geht ab.)

M. Grüneich. (gabte ben Reft) Da bleibt nun wieber wenig übrig!

#### Dritter Auftritt.

mad. Gruneich. Philippine.

Philippine. Mamfell Amalie hat mir befohlen, bas Rleib wieder bierher zu bringen. (fe hangt ein Rleib von bunflem Atlag über ben Stubl.)

M. Gruneich. Ich habe es meiner Tochter ja peschenkt! Sat Gie es auch recht ausgerichtet?

Philippine. Ja min —

M. Grüneich. Daß fie es tragen follte -

Philippine. Ich weiß wohl.

M. Gruneich, Ift benn ber Schneiber nicht ber bestellt?

Philippine. Er ift eben ben ihr.

MT. Gruneich. Er foll ihr bieß Kleid gurecht machen,

Viers

## Vierter Auftritt.

Vorige. Amalie.

Amalie. (fügt ihrer Mutter bie Sand) Mama, bas geht nicht an.

M. Grüneich. Wie? - Was?

Umalie. Mit bem Rleibe. Ich fann's nicht tragen.

M. Grüneich. Amalie, es war lange mein bes fies Rleid, und —

Umalie. Chen barum.

M. Gruneich. Es fann bich boch nicht miß. Eleiben, benn -

Amalie. Mama, es geht nicht. (zu Philippinen)

Philippine. Die Wahrheit ju fagen, Madam,

es schickt sich nicht.

Amalie. Sehen Sie, es geht nicht! Philippine war boch ben ber Generalin Warthausen, und die weiß gewiß, was Mode ist.

Philippine. Mamfell hat fich einen gestickten

Linon ausgenommen.

Umalie. Nun — setze Sie auf. (fle sett fich, und unter dem Folgenden setzt ihr Philippine den Aufstag auf.)

M. Gruneich. Schon ausgenommen?

Umalie. Er ift gar ju schon, Mama Sie foll-

Philippine. Das giebt keine Phisionomie.

Umalie. Ich will's, sage ich.

M.

m. C

M.

2km

mill!

mama,

111.

261

pl

16,1

11

foliet.

1/1

Mala

211

Not 1

fleid

fo me

111

lafile

26

DB

Wie ein

11

nicht o

211

sibre ci

M. Grüneich. Aber Amalie, der Linon — Umalie. Sie brauchen ihn nicht zu bezahlen. Philippine. Er ist schon bezahlt.
M. Grüneich. Wie theuer?
Philippine. Neun Louisd'or.
M. Grüneich. Gott! — neun — —

Umalie. Ich habe bas braune, bas blau und weiffe Rleib, die Spigengarnirung von ber Großs mama, und einen Louisd'or bar bafur gegeben.

M. Grüneich. Die schone Spigengarnirung?

Umalie. Schon? ha ha! (fest auf.)

Philippine. Sa ha ha! Mun, wenn die schon

M. Gruneich. Gie hat über fechsig Thaler ges

fostet.

Mama,

n's nicht

mein &

t mifi.

ppinen)

adam,

ippine

nd die

dicten

t 96,

Mufz

Umalie. Ja ehebem —

Philippine. Wirklich ist ber kinon gar zu schon, Madam.

Umalie. Und wenn Sie nur noch zwey Louis. b'or zulegen wollen, daß ich mein weisses Atlassfleid weg geben, und ein neues einhandeln fann; so werbe ich ben Winter wenig mehr brauchen.

M. Gruneich. Du willst auch das weisse Ut.

lagfleid schon wieder weggeben?

Umalie. Ja, Mama!

Philippine. Es ist ja wahrhaftig so blauweiß, wie eine gestärfte Schurze,

M. Gruneich. Ueber plermal haft bu das Rleib

nicht angehabt ?

Umalie. Der Atlag ift viel habfcher, wenn er gelbweiß ift,

Phi=

Philippine. Ja, ba hat Mamfell vollkommen recht.

M. Gruneich. Sole Sie boch bas weiffe Rleib ber, Jungfer.

Philippine, (gest ab.)

# Fünfter Auftritt.

Mad. Grineich. Amalie.

117. Gruneich, Amalte! Umalie, Mama!

Mante. Mama!

M. Srüneich. Wir find Burger! nichts mehr als Burger! Wo foll bas hinaus?

Umalie. Das muß ber Papa wiffen.

M. Gruneich. Ad mein Rind, ich habe Rums mer, — schweren Rummer! aber ich flage nicht gern.

Umalie. Un mir tadeln Sie alles, an mir ift

M. Gruneich. Das weiß Gott!

Umalie. Ich habe mich recht gefchamt vor bem

M. Gruneich. Ich auch! Mir mein gut ges meintes Geschent so babin werfen zu laffen ?

Umalie. Ich werbe boch wahrhaftig bas alte

Rleid nicht tragen follen?

111. Gruneich. Du hatteft zwen gute Kleiber, bie Spigen und einen Louisb'or gespart. Lag und boch sparen.

Umalie. En, fo laffen Gie ben Louis fparen.

Louis toftet zehnmal mehr als ich.

111.

11 0

Inali

with Go

Uma

ge ber!

får din ift gar i

M. baben?

ten mi

Rålte

加付

2(1

watch

II.

fit, bu

Un

wiß

nicht

jung.

Noti

W th

mir gu

Noth !

M. Gruneich. Es thut mir leib.

Umalie. Und Louis spielt.

M. Gruneich. Es gerreißt mir bas Berg, bas weiß Gote.

Amalie. Louis macht golbene Uhren und Rins ge der Jungfer Martini jum Prafent. — Ich will so viel koften ale Louis. Und ift denn bas zu viel für einen ganzen Winter, nur zwen Rleider? Es ift gar nichts.

M. Grüneich. Wenn wir nun aber wenig mehr haben? Wenn bu benn einst an keine vier Jahredzetsten mehr benken burftest, sonbern nur baran, vor Ralte und — Gott verhute es — vor hunger bich ju fcugen, wie bann?

Umalie. Wenn bas ware, so wurde ber Papa

wahrlich nicht so leben.

M. Gruneich. Dein Bater thut - - Uma:

lie, bu qualst mich.

Umalie, Und nicht so gelebt haben. Rein, Sie qualen mich. Aber ich weiß wohl warum. Ich weiß es recht wohl. Darum sperre ich mich aber nicht weg. Ich bin jung, und man ist nur Einmal jung.

## Sedifter Auftritt.

Borige. Philippine mit bem weißen Rleibe.

Philippine. hier, Mabam.

Umalie, Mun seben Sie felbft. Konnen Ste mir zumuthen, bas zu tragen? Warum haben Sie so ein furjoses Weiß ausgesucht?

phis

olifonmin

veife Alda

क्री कि मार्थ

be Runs

cht gern,

m mir if

at vot div

in gut gu

but aft

te Alabet,

for und

& forth

11.

Philippine. Rein, bas fann bie Mamfell nicht mehr tragen.

M. Grüneich. (fanst) Amalie! Amalie. Rein, ich trage es auch nicht. M. Grüneich. (fen) Du wiest es cragen! Amalie. Alle Welt lacht mich aus. Ich thue es mot. M. Grüneich. Ich befehle es bir.

## Siebenter Auftritt.

Borige. Herr Gruneich.

Mmalie. (bupft ibm entgegen) Papa, Papa, Pas

Grüneich. Was benn?

M. Gruneich, Ich verlange, bag bu bie Bitte nicht gewährst, die fie thun wird.

Umalte. Seben Sie nur, ber Atlaß ift fo

blauweiß -

Philippine. Wie nen aufgewaschen -

Umalie. Schenken Sie mir zwen Louisb'or, so lege ich fie barauf, und befomme ein neues von befferer Farbe.

Mr. Grüneich. Viermal ist dieses Kleid nur

getragen.

Grüneich. In dem Fall, Umalie — Philippine. Es fieht ber Mamfell nicht.

Umalie. Erft gestern bin ich barüber ausgelacht worden. Ich habe mich recht geschämt.

phi=

Willip

today auf

1mal

phili

Gru

111.

baben t

Melten

geben.

mir hi verfau taufen

(6)

away !

den!

felbi

mit

2

lange

91160

Mitte

min &

Philippine. Es ift als wenn fich eine Backerstochter aufputt.

Umalie. Niemand tragt folden Atlag.

Philippine. Bas rechtes nicht,

Gruneich. Run, fo gieb ihr zwen kouisd'or, mein Rind!

MT. Grüneich. Ich habe es abgeschlagen —

baben bleibt es.

antell nigt

idt.

Pagen!

itt.

Papa, No

i bie 31th

as ift is

in neuch tot

s sin u

with

er ausgeles

30 the

Umalie, Papa! Wenn Mama unr erlauben wollten — Mama brauchten fein baar Geld herzusgeben. Wenn ich bas Rleid da — was Mama mir haben schenken wollen — wenn ich das Kleid verkausen durste — Papa, bitte, darf ich es verstausen?

Gruneich. In Gottes Mamen!

Philippine. (patt es) Da giebt fein Menfch zwen Louisd'or bafur.

Umalie, Bebante mid, Papa! Romm, Pin-

chen!

M. Gruneich. Laffe Sie bas Rleib da! 3ch feibst will die zwen Louisb'or bafur geben,

Umalie. — Go?

Philippine. Da geben Ste fie immer gleich, bas mit ber Utlag heute noch geholt wird.

Umalie. Ja, heute muß es -

M. Gruneich. Rachmittag um zwen Uhr. Go lange habe ich ja wohl Eredit ben dir, mein Rind?

Umalie. D ja, Mama! (füßt ihr die Band) Also um zwen Uhr friege ich das Geld? Komm, Pinchen. (sie gehen.)

श के

# 130 Allte Zeit und neue Zeit, Achter Auftritt.

herr Gruneich. Mad. Gruneich.

117. Gruneich. Dift bu mit beiner Tochter gu: frieden ?

Grüneich. Sa! bas find Weiberfachen. Quale mich nicht ewig mit Atlag und Flor und Band. M. Grüneich. Aber beiner Kinder Denkungs-

art -

Gruneich. Ben Flor und Band — Ich gebe gum Frühstlich ben bem Geheimenrath Warban, Glebt's fonft noch was?

M. Gruneich. Genug. Gruneich. Bum Exempel!

171. Grüneich. Ich muß wieber bavon aufangen. Kannst bu bir unsere Zukunft verbergen? Alle les was wir noch haben, ist ein Kapital von brey tausend Thalern. Reine Aussicht, kein Umt, keine Einnahme.

Gruneich. Das Umt fann fommen.

M. Gruneich. Alles ungewiß, alles nur Wahrs fcheinlichkeiten, worauf bu mit einer Gewißheit bauseft, wovor ich gittre!

Srüneich. Das Erbtheil von meinem Vater — 117. Grüneich. Er lebt ja noch. Und fagteft bu nicht felbst, es wurde über sechs taufend Thaler nicht tragen?

Gruneich. Run, feche und brey taufend -

M.

11. Ot

no baju

Grun

Sanif

fie hat

opferun

Borlieb

Edni

tein D

117

Ot

hauk

und be

[don

rathe

0

Bår

11

1

und

ben?

11

117. Grüneich. Und ein haus, bas oft in einem Jahre über vier taufend gefostet hat! Wenn es noch bazu wahr ift, bag dich bein Bater enterbt —

Gruneich. Go fioge ich bas Teffament um.

M. Grüneich. Mit welchem Rechte? Deine Schwester ift Wittwe, eine fleißige Raufmannsfrau, sie hat alles für ben alten Vater gethan, mit Aufsopferung eigenen Vortheils. Denke, baß es boch hundert tausend Thaler waren, die dein Onkel aus Vorliebe dir allein vermachte. Du kannst beiner Schwester das kleine Erbtheil nicht rauben, wenn dein Vater sie damit begünstigen will.

Gruneich. Das findet fich.

Logita 1

their, Do

und San

Dentund

一当的独

5 Barban

on aufar

rgen? %

bon bre

Umt, fein

dur Mob

n igheit ha

em Beter -

Und logis

aufend Spola

117. Gruneich. Aber wir muffen leben!

Ornneich. Dein, man fann nicht freh aus bem Saufe heraus und herein fommen.

M. Gruneich. Weil man immer froh heraus

und herein hat fommen wollen.

Oruneich. Run so hore noch einmal, was bu schon hundertmal gehort hast. Der Justigrath held rathet Amalien; so sind wir die los.

M. Grüneich. Ich glaube es nicht.

Gruneich. Dem Louis schafft ber alte herr von Bartner eine gute Abjunctur: fo ift der verforgt.

M. Grüneich. Und was wird aus uns?

Gruneich. Aus uns?

M. Gruneich. Wenn bann Umalte verforgt ift, und Louis bagu, wollen wir bann ihrer Gnade les ben ?

Grüneich. Albernes Gewasch, MT. Grüneich, Gott gebe es !

Oran.

Grüneich. Das ist eben mein Elend. Sabe ich mich auf einer Seite gehoben, so hat bein vers maledepter Gewerbston wieder alles herunter geriffen. Ich hatte schon alles überflügelt. Sabe ich aber nun mein Geld vergeblich ausgegeben, so bist du Schuld. Du hast alle Gebäude unterminirt, die ich aufgeführt hatte.

17. Grüneich. Zusammen gespart habe ich, wovon du heute noch verthust. Das ist wahr und ich darf mich darauf berufen. Ich bin ein armes Weib, eine verlassene Mutter. Aufgehalten habe ich, wo ich konnte; mehr durfte ich ja nicht. Ich werde das Elend tragen, wenn es herein bricht, denn

ich habe es nicht verschuldet ; aber Du -

Gruneich. Lag mich ungequalt mit beiner Elendsperspettive. (gebt.)

M. Gruneich. Mein Gott, von bem eigenen Bater gehaft, mit allen Berwandten entzwent -

welches Ende fann bad nehmen ?

Oruneich. Ich fomme wieber, weil ich dir als les Ernstes, und jum letztenmale sagen will, daß beine Predigten und beine Trübsalsprophezeihungen mir dich und das Haus ganz zuwider und verhaßt machen. Einspir allemal, ich verbiete das tragissche Seschwäh, oder ich werde Mittel sinden, dich allein wohnen zu machen. Meine Schuldigkeit ist, die Kinder zu versorgen, und das wird geschehen. Laß es dann zum Aergsten fommen, was hast du jetzt bey allem meinem Glanze sur Genuß? Reinen! Eine Suppe, ein Kleid, und eine warme Stube,

Die

the mode is

to nun

M. 6

alem (3)

tung ur

nicht m

ben fon

rubig -

Ma.

liftig g

şıı (di

genng,

her

Johre

fonm

0

behrte fr. Die werbe ich bir immer noch verschaffen konnen. —

Und nun lag mich bamit in Rube.

b. 1/2

bein tin

ter gerifio.

te ich che

fo 618 11

irt, this

babe in

ivahr mi

uten bit det. H

icht, box

t belief

eigen

ent -

bit d

ill, M

ethungs berhel

is truit

va, tá

eta il

itán,

維加

Cally

M. Grüneich. Franz — bu bist gerecht. Von allem Glanze genoß ich nichts, als Nahrung, Kleisdung und ein Zimmer. Auch verlange ich fünftig nicht mehr. Aber werde ich es auch in Ehren haben können? Das beantworte dir, und dann sepruhlg — wenn du kannst. (geht ab.)

## Meunter Auftritt.

Gruneich allein.

Bas ift bas nun wieder für eine Frage? Sie ift liftig gestellt, und bas ift alles. Vor Sunger sie su schügen, bin ich benn boch am Ende wohl Mann genug, und bamit Amen!

## Behnter Auftritt.

herr Gruneich. Frau Langenfeld, Ber-

Fr. Langenfeld. Guten Tag, Bruber! Gruneich. Bas giebt's, Schwester?

Fr. Langenfeld. Für jemand, ber feit bren Jahren nicht ba war, ift bas ein unfreundlicher Will= fommen.

Oruneich. Du hattest ja kommen konnen. Wer wehrte es bir?

Fr. Langenfeld. Deine Ralte, bein — 3 3 Grun

Grüneich. Run, schon genug! Was willft bu? Fr. Langenfeld. Ein wichtiges Werk nicht ohe ne bein Wiffen und Willen vollenden.

Gruneich. Run?

Fr. Langenfeld, Nathe mir, lieber Bruber! Gruneich. Ja, recht geen — Wie viel Uhr ift's benn schon? Salb Eilf —

gr. Langenfeld. Goll ich wieder fommen?

(er fdielle.)

heute ober -

Grüneich. Ich follte freylich — es ift ein Fruf-

Bediente. (fommt)

Grüneich. Geh' er hin zum Geheimenrath Warbau. Ich ließ mich unterthänig empfehlen — eine Rollt — ein Krampf, ein Rheumatism — was Er will — ich könnte die Ehren nicht haben.

Bediente. (gebt ab)

Ornneich. (wirft ben Dut weg) Das alberne Ding, meine Frau, hat mir wieder ein Fruhftuck vorgesetzt, was mich — Mun, was willft bu?

Fr. Langenfeld. Sieh, lieber Bruder, Die

Sache ift bie. Meine Tochter — Gruneich. Ges' bid —

Fr. Langenfeld. (verneint es) Du weißt, bag meine Lochter —

Gruneich. Aber was haft bu da für einen Ans

Fr. Langenfeld, Warum?

Grüneich. Wie ein altes Weib, wie eine von den durftigen Wittwen —

gr.

Arin

Gru

to bege

Nocte-

gr,

als fie

bos fi

fe bo

31

wir !

find.

febr.

folifi

belfe

the s

BI

fein

nid

tid

1

du

wol

Gt

Fr. Langenfeld. Run, ich bin nicht reich - Gruneich. Wie eine handarme!

gr. Langenfeld, Go arg ist es nicht.

Grüneich. Deine Tochter ift mir neulich auch fo begegnet In einem verwünschtes halbseibenen Rocke — Ich gieng gerabe in einer großen Gefellschaft.

gr. Langenfeld. Du hast ihr nicht gebankt,

als fie bich gegrußt hat.

है भागत है

ert nicht ci

Stubel

te biel p

t former

ff (in Sal

abet -

jellt.)

rath me

- 11

alben

Frühlti

willift by

ubet, it

will, life

the Str

在湖

St.

ell.

Grüneich. Ich meine doch! — Sage ihr aber daß sie nicht so läuft, und folche Bettelfnixe laß

fie boch nicht machen.

Fr. Langenfeld. Bruder, ich weiß wohl, das wir zu dir nicht passen. Drum las und wie wir sind. Du bist mit allen vornehmen Leuten in Verskehr. Ich habe ein bürgerliches Gewerbe. Indes sollst du mir jest doch durch deine vornehmen Leute helfen.

Gruneich. Ble fo?

S. Langenfeld. Der Abvokat Reiner will meis ne Tochter heirathen , und -

Grüneich. (fdwierig) Abvokat? Ab ----

Fr. Langenfeld. Der Mann ist brav und wird feinen Weg gewiß machen. Aber gerade, da er so brav ist, und nicht rabulistisch, wird er Ansangs nicht sehr in Ruf seyn. Da ist nun aber die Gerichtshaltersteffe der von Breitenschen Güter vacant—sie trägt drenhundert Thaler. Run meine ich, wenn du für den jungen Mann um die Stelle anhalten wolltest —

Grüneich. Was ist das?

3 4

gr.

Fr. Langenfeld. Du gehft täglich in's Saus. Gruneich. Eben barum.

Grine

bi train m

ft. 2

Grür

gr.

ger Beit

fragit!

nen In

Patob

brand

0

0

Fran

nen J

Gd

tien

fill

fr. Langenfeld. Du giltst bort viel.

Gruneich. Schone Proposition!

Fr. Langunfeld. Wenn du sagen wolltest, daß es für einen guten Mann — für einen Bermande ten —

Die Sulfe folder Leute muß man nur in wichtigen Dingen —

fr. Langenfeld. Meines Rindes Glud, bas

1作 —

Gruneich. Schwester, es ift eine Bettelen -

Fr. Langenfeld, Lieber Bruber! Gruneich. Dein, nein, nein!

Fr. Langenfeld. Mein Gott! das hatte ich gewiß gedacht — Run wir muffen sehen. Aber sage mir, wenn du zu Unterstützungen guter Mensschen beinen vornehmen Umgang nicht nügen willst, was gewährt er dir denn? Gute Tafel und Spiel? Ja, es ist wohl Etwas. Aber du mußt doch mit manchem Abstande zu tämpfen haben, und manche lange Weile haft du gewiß.

Gruneich. Schwester, ich habe dir fo oft gez fagt - bu tannft bas nach beiner Elle nicht meffen.

Fr. Langenfeld. Es mag fenn! Aber — fonte ich nur bich nach meinem herzen meffen! Ich mag es aber anfangen, wie ich will — eines langt nicht zu, bu oder ich.

Grun:

Gruneich. Sm! - Run, und - was benfft bu benn mit beinem Gobne angufangen?

Fr. Langenfeld. Ad — ich banke bir, Franz.

Gruneich. Was - wofür?

's San

Oteft, bi

Derman

du ubi

width

lif, hi

telen -

åtte 16

t Men

n willst

bod zi

o of the

hi mia

-1

祖門

访問

Fr. Langenfeld. Es ist bas erstemal seit langer Zeit, bag bu nach einem von meinen Kindern fragst! Ach — bie verirrte Natur hat sich für eis nen Augenblick wieder zurecht gefunden — Mein Jakob hat sich noch nicht entschieden. Auch dasür brauche ich beinen Rath.

Gruneich. Du fannft ihn mir einmal ber schicken.

fr. Langenfeld. Darf ich?

Grüneich. Ja boch! Jest will ich bir meine Frau schicken. — Guten Morgen, Schwester!

(geht)

Fr. Langenfeld. Was tonnte er mir und meis nen Kindern nicht alles fenn, wenn er wollte!

## Elfter Auftritt.

Frau Langenfeld. Mad. Gruneich.

117. Gruneich. Herglich willfommen, liebe Schwester!

Fr. Langenfeld. Dank, warmen Dank! Meisnen Bruber war ich nicht so willkommen. Doch fill bavon. Entschuldigen konnen Sie ihn nicht, und klagen wollen Sie nicht.

M. Gruneich. Doch, boch! Ich fann nicht langer — ich muß flagen,

35

Sr.

fr. Langenfeld. Ich weiß, mein Bruber ift

ungerecht gegen Gie.

M. Grüneich. Sein Berg habe ich lange nicht mehr. Diese Wunde ist fast verhartet. Aber meisne Rinder! Welches Benspiel ist unfre See! und was steht uns bevor! Ich sehe nicht mehr, wo hinaus!

gr. Langenfeld. Wie? Reben Gie offen!

M. Grüneich. Darum habe ich Sie zu mir gebeten. Ich weiß, daß nur noch drey tausend Thaler ba find.

Fr. Langenfeld. Das heißt in Kasse — bas

beißt fur jest?

M. Gruneich, Gur immer, Alles ift fort. Rr. Langenfelb, Gein ganges Bermogen ? bie

hundert taufend Thaler?

M. Gruneich, Alles, alles fort! Rr. Langtenfeld. Mein Gott! Und er weiß es?

M. Grüneich, Weiße es, und stößt meine Gorge mit Sohn zuruck. Meine Kinder behandeln mich
wie eine Fremde. Meine Lochter läßt nnch fühlen,
daß ich keine Mitgift hatte — sie lebt von ihres
Vaters Gelbe, und nach seinem Winke. Mein Mann
hat mich geheirathet, weil man sagte, daß ich schon
ware. Ich bin nicht mehr was ich war; — nun
bin ich ihm zur Last. Ich bin ihm nicht einmal eine Haushälterin. Auf meiner Kinder Liebe habe ich
kaum die Unsprüche einer alten Wärterin — Go
geben wir dem Mangel und ber Verachtung entgegen. Es ist ein Geschent der lindernden Vorsicht,

bass

high me

disim Bu

gr. 2

Achen,

Bruder

fen.

Der mit

tr.

fon Gl

es un

for fo

State

gnon

Ben n

前中

1

tath

mid

fe

je

bag ich meine Thranen und meine Bergweiffung an Diefem Bufen ausweinen barf.

Fr. Langenfeld. Was Sie fagen, und wie Sie stehen, bas schlägt mich zu Boben. Weil mein Bruber so sehr hoch geht, so ist ba schwer zu hele fen. Das kann ich nicht verbergen.

M. Gruneich. Run, fo habe ich boch jemand,

ber mit mir weint.

druder h

Lange nid

316 tr 100

Chel in

nehr, n

offm!

ile gu me

1) taufed

1-00

fort.

gen? h

velfi ed!

ne Gor:

deln mid

do fühler

bon Hed

tin Mus

场湖

- 1

einmal is

放战战首

-6

時聯

神神

Fr. Langenfeld. Das ist wenig Erest — Lassen Sten Ste mich nachdenken. Auf seine vornehmen Beskanntschaften rechne ich am wenigsten. Auch wäre es unbillig, wenn die seine frenwillige Thorheit bust sen sollten. Aber vielleicht wäre es möglich — Ja, Frau Schwester, die geradesten Wege sind die besten. Indem ich daran denke, daß heute mein alter Vater ben mir ankommt — so glaube ich gewiß, da muß sich ein Ausweg zeigen.

M. Gruneich. Er hat ihn ja feit unferer Bel-

rath nicht gesprochen.

gr. Langenfeld. Er ift Dater.

M. Gruneich, Und wie fann er mit feinem magigen Bermogen -

Br. Langenfeld. Er fann nicht bem Mangel feuern, aber er fann rathen.

M. Gruneich. Dem, ber immer hoher will,

je tiefer er fintt?

Fr. Langenfeld. Frau Schwester — bie Plasne ber Eitelleit fallen schon um bie Salfte vor bem Unblick einer Stirne, Darauf siebzigjahrige Erfahstung Gericht halt.

117.

MI. Gruneich. Das fuhle ich wie Sie. Bers ben Sie aber ben alten Mann vermögen konnen, ju uns ju fommen? Mein Mann glaubt fich so in feinem Bergen ausgestrichen, bag er

gr. Langenfeld. Er hielt ihn für glüdlich und

unverschamt, und jest ift er unglucklich.

M. Gruneich. Und boch noch herrisch — Rr. Langenfeld. Wir muffen alles versuchen.

M. Grüneich. Und wenn er nun erfährt, daß

ich feine Lage verrathen habe -

Fr. Langenfeld. Das nehme ich ganz auf mich.

— Ich will das Gesuch, den jungen Reiner zum Gerichtshalter ber von Breitenschen Guter vorzuschlasgen — erneuern, obgleich mein Bruder seine Verswendung abgeschlagen hat. Dieß giebt mir Vorzwand, meine jest ungewohnten Besuche zu wiedersholen.

MI. Gruneich. hat er Ihnen bas abgeschlas gen? So verberben Sie es nicht mit ihm burch Wies berholung. Laffen Sie mich lieber bem alten Lands

rath von Gariner bie Gache empfehlen.

gr. Langenfeld. Das ware vergeblich.

M. Gruneich. Gewiß nicht. Er ift so freunds

Fr. Langenfeld, Freundlich nur — und das

gegen alle Welt.

M. Bruneich. Er verbindet feine Freunde gern.

gr. Langenfeld. Durch Komplimente.

Mann. Er hat uns lieb. Auf den baue ich, für den stehe ich.

gr.

8. La

the Bemert

midt W

Dummen

ne Part

bere mi

Dumm

nell.

nidro.

gr.

fo wi

dite ?

wird Suth

einet

febe

und

De

m

alle

et b

Ehr

Fr. Langenfeld. Um allerwenigsten. Er hat die Bemerkung gemacht, baß ein immer freundliches Sesicht und immer freundliche, holde Worte — die Dummen fangen und die Rlugen sicher machen. Eisne Parten beherrscht er mit glatten Worten, die anzbere mit Pratension auf Christenthum; so hat ev Dumme und Kluge überlaufen, und Selb gewonenen. Uber ausser dem ist er ein Mensch von gar nichts.

M. Grüneich. Sie irren, Sie thun ihm weh — Fr. Langenfeld. Rlagen Sie ihm ein Elend, so wird er Ihnen fagen, "Sie irren; " beweisen Sie ihm ein Elend, so wird er Ihnen ein geistreisches Buch leiben. Borgen Sie ihm Geld ab, so wird er Ihnen ein 'Geschichtchen erzählen. Seine Sutheit besieht in Rupfermunze für nackte Bettler; einer Rollefte, wenn's jemand sieht; ausger bem in der Renomee, Leute zu versöhnen, weil ben ihm jede Parten auf die andere tapfer schimpfen darf, und er die Hände zusammen legt, wenn auch die Herzen noch kochen. Dieser Mensch hätte Ihren Mann am ersten zurück weisen können, und hat es aus Hösslichkeit nicht gethan.

M. Gruneich. Schreckliche Soffichfeit!

Fr. Langenfeld. Wenn ihn der Tod holt, wird er ben Tod noch um Erlaubniß fragen, ob er die Ehre haben darf, ihm zu folgen.

3wolf:

it,

Gir. B

ögen förm ubt fich fer

glidity

s versuch

erfährt, h

anj anj nij

Reiner pa

portnipp.

feine %

mir 90

at with

abgeschla

with William

iten Band:

i fo female

ta gat te bajá

100

# 3 wolfter Auftritt.

Vorige. Louis.

Louis. Mama — geben Sie mir zwen Thaler, 177. Grüneich. Wozu? Louis. Es ist eine arme Frau braußen. NI. Grüneich. Zwey Thaler? Louis! Louis. Sie verdient es. NI. Grüneich. Wer ist sie? Louis. Die Wittwe Martini.

17. Gruneich. Man fpricht zwendeutig von thr und ihrer Tochter. Ihr Aufwand -

Louis. D Verläumdung! Schwarze Natter, wohin reicht nicht bein verderbliches, alltöbtendes Sift! Mama — sie hat geweint — ihre Thrane hat mich frappirt — sie ist den Hauszins schuldig. Ich muß ihr Erretter seyn.

M. Grüneich. Zwen Thaler? bas ift ja auffer allem Verhaltniß, Louis. — Go viel gabe bir nicht leicht jemand, wenn wir morgen burftig wurden.

Louis. Wollen Sie mir bas Gelb nicht geben? M. Gruneich, Ich fann nicht. Ich fann wahrhaftig nicht!

Louis. Ift Papa zu Hause? M. Grüneich. Ich glaube —

Louis. Run — Papa wird wissen, was Mens schenelend gilt, und meine Empfindung. Ich will's Papa abfordern — Wer aber selbst nicht reich ges wesen ift, sollte boch anderer Leute Rummer naher juhlen, (geht ab.)

Drens

W

nicht

9

tin

ten

Doc

ale

## Drenzehnter Auftritt.

Vorige ohne Louis.

M. Gruneich. Borten Gie bas? Uch! ba ift nicht mehr zu helfen! (fie geben ab.)

# 3menter Aufzug.

## Erfter Auftritt.

Mad. Gruneich. Bernach ber Bediente.

#### M. Gruneich (nabet.)

Iuf jeden Stich eine Thrane! Wenn ich die Frau eines Tagelohners ware — ich wurde ben einem hareten Ungluck thatig senn konnen, und das ware denn doch etwas. Aber so — was ich auch thue — ist, als wollte ich das Meer ausschöpfen. (schellt)

Bediente, (fommt) Madam — M. Grüneich. Wo ist Louis? Bediente, Auf seinem Zimmer. M. Grüneich, Ruse Er ihn. Bediente. Er ist nicht allein. M. Grüneich, Wer ist ben ihm?

Bes

it,

litt

如的教育

ougen.

epdentig to

alltödiens bre Thib

is fajulti,

ift is aufe

be die nich

witten

slot gold

新加

附即

拉曲节

OH!

Bediente. Einige junge herren. Er lieft ihnen vor. Er wird es nicht gern sehen, bag er gerufen wird; so viel ift gewiß.

MI. Ornneich. Sage Er ihm, ich fabe ihn gern.

Bediente. Ja, sagen will ich es. (geht.)

M. Grüneich. Und was will ich mit ihm? Ich weißes nicht — Ihm fagen, daß ich seine Mutter bin. — — daß ich ihn liebe — — daß ich beforgt bin, daß ich fürchte, — daß er doch um Gottes willen fleißig senn soll! Ja, das will ich ihm sagen. Siebt er auch nicht viel auf mich, wer weiß, so macht es ihn doch wohl nachdenkend.

# Zweyter Auftritt.

Madam Gruneich, Louis.

Louis. Was wollen Sie, Mama? M. Gruneich. Lieber Louis, ich mochte gern über manches mit bir reben.

Louis. Muß es benn jest senn?

M Gruneich. Ja, lieber Cohn, weil wir jest allein find, weil ich meinem armen herzen feinen Nath mehr weiß, als bag ich meinen mutterlichen Rummer gegen bich ausschütte.

Louis. D - Sie find nicht recht gefund, Mama. Schon seit einiger Zeit find Sie so gespannt; Sie follten boch ben Doftor fragen -

M. Gruneich, Erofte mich. Sey mein Urgt, und fage, wie es mit bir ftebt.

Louis, Mit mir? Wie fo?

117.

11.0

the bie

ingilia

E LOU

117.

einft !

bas a

gridni

Right

Pouis

id vo

wissen

20

bie m

Sind

bein?

, &

bodi

bon

aufae

nod

lie to

m.

te lieft the

ahe thu so

(geht.)

d mit in

南部沿

- bil

cr bod n

bos will b

of mid, n

denfend,

tt.

200

rödite gen

1, wal n

men hat

neinen ni

erfect Sir

le that

财务

11.

M. Grüneich. Ich bin ein Weib, und versfiehe die Wiffenschaften nicht — aber ich bin so angstlich um dich — Lernst du auch wohl etwas? Louis. Wie kommen Sie auf die Frage?

M. Grüneich. Dente nur — wenn du nun einst von beiner Arbeit leben mußtest? Wirst du bas auch können? Ich sehe wohl, daß du sleißig zeichnest, du singst auch ganz angenehm — bein Fechtmeister ist auch mit dir zufrieden. Aber, lieber Louis — bas Andere — wie soll ich es nennen— ich verstehe es nicht — so — alles was man wissen muß, um Abvosat oder Secretär zu werden — wie sieht es damit?

Louis. (tachelt) Uha! bie Brobwiffenfchaften.

111. Grüneich. Ja ja! die Brodwissenschaften bie meine ich. Darin sen steißig. Das treibe über alles. Das liegt mir am Berzen. Uch, liebes Kind, das treibe boch so — so — als ob ich und bein Vater einmal das Brod von dir haben müßten.

Louis, Damit hat es Zeit, Mama.

M. Grüneich. O nein, o nein! Das thus boch um Gottes willen zuerzt.

Louis. Buerft muß bas Berg gebilbet fenn.

M. Gruneich. Nun, bu haft ja nichts bofes von Bater und Mutter gesehen und gehort. Wir haben bich mit aller Liebe gegen Gott und Menschen aufgezogen. Was willf bu benn an beinem herzen noch verbilben, liebes Kind?

Louis. Neges Schnellgefühl für bas Gute, ist bie gemeine Masse, die vorhanden ift. — Aber

217.

Mad. Grüneich. Ach, lieber Louis, die lag benfammen. Berschnigle sie nicht, und arbeite frisch barauf los.

Louis. Aber bas ift bas Wenigste, Man muß burch alle Runfte bas Gefühl für alles Schone reigen, ausbilben und erhohen. Damit geschieht ber Menschs beit Dienst.

M. Grüneich. Ich verstehe bas nicht. Aber ich meine, wenn etwas gut ware, sollte man sich nicht so angsten, baß es auch schon ware

Louis. Sehen Sie, Mama; als ich vorhin ber armen Frau zwey Thaler geben wollte, ba haben Sie bas Sute gehindert, und bas Schone. "Gieb etwas," fagt bas gute Gefühl — "gieb, was bu baft," fagt bas schone Gefühl.

M. Grüneich. "Sieb ein Almosen," sagt ble Menschenliebe; "thue nicht mehr als du kannst," sagt die gesunde Bernunft. "Halte beine Mutter in Ehren," sagt das gute Gefühl. — Daß du ihr vor fremden Leuten hart begegnen konntest, — hat das schöne Gefühl das gut geheißen?

Louis. Mama! — bas war ber über alles gereite und bis jur Vergeffenheit ber grobern Pflichsten verebelte Enthusiasmus für leibenbe Menschheit.

M. Gruneich. Mein, mein Rind! Sier beine arme Mutter, die mit Thranen im Sause herum geht, gehort auch zu der leidenden Menschheit.

Louis, Mama, Sie find frank; bas ift alles. Sie follten Pyrmonter Waffer trinken, um Ihren Rerven ben verlornen Con wieder ju geben. Ich

nia

pill lish

erleaben

M.

einigen

20

ben b

ift, 1

fichft.

(d)wor

2

itht

die i

and f

miß 1

1

armo

benn

1

fal

mein

burd

QUED

tr

随

11

will beshalb auch mit bem Doftor reben. Fur jest erlauben Sie, baf ich wieber gehe, benn -

M. Gruneich. Dug es fenn? Ach! ich hatte

einigen Eroft gehoft, und finde gar feinen.

Louis. Nun, was haben Sie benn? Sie res ben von Ungluck, und ich weiß ja nicht, was es ift, und was Sie wollen.

M. Gruneich. Defto schlimmer, wenn bu nichts fiehft. Ich will niemand anklagen. Aber bich be-

schwöre ich — arbeite!

arbein fri

Man mi Schöntite

it ber Med

nicht. 36

Ite man in

in-

d nighout fi

, ba bala

one. "Gi

6, mas h

" fagt "

fanni

e Mune

if bu ik

1, - 60

über all bern Pfile

Menthe

Sin his auft fran

664

didd mju

机剂

pl.

Louis. Ja, Mama — eben beshalb will ich jest gleich wieder hinauf. Ich las eine Obe vor, die ich gestern gemacht habe. Alle waren stumm und starr. — Diese Stimmung sinden wir nun ges wiß nicht wieder.

M. Gruneich. Nun, fo geh bann bin. 3ch armes Beib finde meine Stimmung gewiß wieber,

benn fie verläßt mich nicht.

Louis. (gebt ab)

## Dritter Auftritt.

Landrath Baron bon Gartner. Madam Gruneich.

Landrath. (mie zäreticher Devotion) Darf ich meine innigste Berehrung, mit gutigster Erlaubnig, burch einen Ruß auf Diese bien - faisante Sand ausdrücken?

M. Gruneich. Lieber herr Baron, ich bin

R 2

Lands

Landrath. Bas vernehme ich ba? En en! bas unterminirt bie Gefundheit. Diefe find Gie Gid und ben lieben Rinbern, wie auch bem febr refpets tablen Beren Gemahl Schulbig.

M. Gruneich. herr von Gartner, mein Bera ift voll: Gie find ein Freund unfers Saufes, ich fann mich nicht verftellen - ich furchte, meine Rin-

ber lieben mich nicht.

Landrath. En! was ift biefes? verehrunge: wurdige Frau, weg mit ber fcmargen Philosophie!

M. Gruneich. Chen ließ ich meinen Gohn rus fen, ihm meinen Rummer anguvertrauen - und er war falt, weil ich ihn im Vorlefen geftort batte, es betrübt mich ju ben bitterften Thranen.

Candrath. Ift ber liebe Gohn gefund.

M. Grüneich. Ach ja! Landrath. Rein Rieber ? M. Gruneich. Rein!

Landrath. Rein verfteckter Rathar - fein Dibens matism - nichts forperliches?

117. Gruneich. Gar nichts!

Landrath. Eh bien Ich gehe einmal nicht bon bannen weg, bie Ihrer irritirten mutterlichen Tendreffe Genuge geleiftet ift.

M. Gruneich. Mein, herr von Gartner, fo

meine ich es nicht.

Landrath. Laffen Gie mir bie Confolation. Ich bitte. Gie kennen bas Attachement nicht, was ich fur Ihr Saus habe. Enfin - wenn ich nur Ihren bochschägbaren Ramen nennen bore fo fallen mir gleich bor Berebrung bie Babren aus

bei=

HIM I

Mir in

titt for

111

MIN

Thu

rath

tit

111

fuo

60 5

nicht

for.

beiben Augen. — Alfo: ich bitte, ich bitte — ich bitte inftandigst! laffen Sie mich gehen. Ich las bire fonst mein Gewissen! (gehe)

M. Gruneich. Dein, herr Landrath!

(Sie geht ibm nach, indem fommt.)

## Bierter Auftritt.

Amalie, die ben kanbrath an ber Thure ein Roms pliment macht, Madam Gruneich.

Umalie. Mania!

的邻

Glt Gip

ehr reing

min for

meine go

erchange:

Coham n — m

tort but

1.

ein Nhas

l nicht it

ióm Tá

hartur, l

- 1017

on bit-

神神

1

M. Grüneich. hernach, mein Rind! ich — Umalie. Bleiben Sie boch ba, Mama! Ich habe Ihnen etwas ju fagen.

M. Gruneich. Run benn?

Umalie, Beute Nachmittag fommt ber Jufig.

M. Graneich. Meine Ringe? Rind, bein Baster hat fie — 3war — einen habe ich noch; hier Ift ber Schluffel.

Umalie. Papa meint, der Justigrath wurde sich

wohl erflaren wegen meiner Beirath -

117. Grüneich. So wünsche ich dir Gluck, lieb be Tochter.

Umalie. Ich banke, Aber — hubsch ift er eben

117. Gruneich. Er ift gut.

Umalie, Run ja! Galant ift er nicht ein Biff.

M. Gruneich. Um fo reblicher!

N 3

20mas

Umalie. En, ich bin boch auch nicht boshaft. 177. Grüneich. Es ist ein großes Gluck, wenn ein Mabchen beiner Urt einen folchen Mann bes kommt —

Umalie Ja — in die Affembleen kann ich boch nicht geben. Er hat ja ben Rang nicht.

M. Gruneich. Er mohl! aber Du nicht.

Umalie, 3ch nicht? Co muß er auch wegbleiben.

M. Gruneich. Welche Forberung !

Umalie. Mama, das leide ich nicht, daß er hingeht, und ich nicht. Sehen Sie nur, wie das schon so kurios läßt, wenn der Papa wohin fahrt, und Sie muffen zu Hause bleiben. Ja, wenn Sie so überall hindurften, das Gefinde und alle Leute hatten mehr Respekt vor Ihnen.

M. Grüneich. Ach ja! auch wohl meine Kinder. Umalie. Nein, Mama, mit uns hat es nichts auf sich. Louis und ich sind Ihnen gewiß attachirt. Aber machen Sie, daß ich mit meinem Manne übers all hin darf. Sagen Sie, er friegte mich sonst nicht.

M. Gruneich. Aber, mein Rind, bas fommt ja nicht auf ihn allein an, fondern auf die Leute.

Umalie. Sm! bas mag er ausfechten.

M. Grüneich. Also wolltest du ihn in Sandel verwickeln! Ift bas zürtlich? — Ist es nur ansständig?

Umalie. Mun, wenn er bas nicht thut, fo

mag ich ihn nicht.

M. Grüneich. Und willst du hin, wo beine Mutter nicht hin barf?

21ma=

2000

tot -

can mi

Heiben

11

Gebu

bin -

for 8

mit 1

26

miebe

D

ein

211

(d)

(ti

21malie. Ja, mit Ihnen ift bas ja was ans beres — wegen ber Geburt! Das ift ja boch nun mit mir nicht. Weswegen follte ich benn weg bleiben?

M. Gruneich. Ja, du hast Recht. Meine Geburt! baß ich boch nie geboren ware! Geh dann bin — schmucke bich, fabre in ber Welt herum — sep bemundert und glücklich — Gott wird's mit mir ja enden.

Umalie, 3d will Ihnen ben Schluffel hernach

wieder Schicken, Mama, (geht ab)

at foster

did, no

Man 6

in fam i

nicht.

1 nide

Wegoleile.

ilat, bat,

wohin file.

it alles

teine Rink

at es niti

Manne über

te mid for

n), bid his

auf bit bi

if-ditin.

( ) 1

福油田

はは

M. Gruneich. Ja doch! Wie du wills!

## Fünfter Auftritt.

kandrath Baron v. Gartner. Louis. Madam Gruneich.

Landrath. Ich weiß jest alles. Ein Mißverstand. Der schägbare Jungling hat mir die Decouverte gemacht. Allein Ihrem Bergen muß eine Satisfaction gegeben werben. — Das habe ich amenirt.

Louis. Bas wollen Gie benn von mir Mama?

M. Gruneich. Michts!

Louis. Weshalb beschicken Sie mich benn wieber? M. Gruneich. Ich habe nicht geschickt.

Louis. Ihre Gnaben fagten boch -

Landrath. Richt geschickt. Eppreß ges schieft nicht. Aber die Gebanken bes mutterlichen Bergens waren bey bem lieben kouis.

\$ 4

Louis.

Louis. Gie erwerben mir eine feltfame Repu-

117. Grüneich. Ad, Louis!

Landrath. Der liebe Sohn las ein Gebicht, eine Obe, ein Sonnet — ober — enfin — ein poem. Bauz! kommt der Bediente, da eben die Compagnie den Sens weg haben wollte. Das — hatte gegen die Mama ihn etwas fremd gemacht. Etwas — so — wie die Poeten sind; denn als der selige Herr Baron von Voltaire die Historie de l'Empire geschrieben hat — soll ihm oft in der Fiction — in der Dichtung — der Schaum auf den Leszen gestanden haben — eh dien, so gieng es ihm. Er hat aber nichts gegen die liebe Masma — Richt wahr; Monsieur Louis?

M. Grüneich. Ich habe auch nicht geglaubt— Louis. Nein, Mama, ich habe nichts gegen Sie. Landrath. Eh bien! da find wir ja! Mun, Herr Grüneich, leisten Sie die schuldige Devotion, ben Respectum Parentelae, füssen Sie der venerablen Mama die Hand

Louis, (thut es.)

Landrath. Eh bien! — nun ist's gut. Nun ist die chere Mama beruhist. (er fast ibn, und prez digt in ihn binein) Ihr Gewissen ist consolirt, den gottlichen Geboten ist Folge geleistet, den Regeln des Christenthums pariet, die allgemeine Glückfeligkeit ist hergestellt. Nun gehen Sie mit Gott zu Ihrem Poom.

Louis. (gebt.) M. Gruneich, (feufat.)

Land:

2010

M. (

fomme

on gi

11

imme

2

117

bag it

men!

nen,

211

benn

te c

pei

Da

bin.

-

Dan

Hen.

fie bi

Père

W. S

Landrath. Und ich weine Thranen — Thranen. — enfin — fuße Thranen.

## Gedister Auftritt.

M. Gruneich. Landrath Bar. v. Gartner.

Landrath. Nicht wahr, Sie find boch nun volls fommen glückfelig, liebwertheste Madam, und fins ben Ihr Berg calmirt?

M. Gruneich. Ach nein, herr von Gartner,

immer nod) -

ame Repu

in Golds

ein poen

18 — bit

enn old be

Historie è

oft in he

Ediaum of

, fo gian

liebe Do

eglaubt-

gegen Gil

ia! Nu

bet vene

es gut. No

ibn, und ze

confelit is

en Agabis

Chilitate

But # Just

山

Landrath. Aba! wiffen Gie, wie ber Menfch ift ? Goll ich es Ihnen fagen ? Bergonnen Gie mir, baff ich es Ihnen fage! Belieben Gie Dlas ju nele men! (fie fegen fich) Der Menfch muß lachen tons nen, und weinen. Alles muß ber Menfch tonnen. Der berühmte Mann - ber Pere - wie bieg er benn? ich glaube pere - - oui, pere Abraham war es - ber fellte mit einer Dame eine Bets te an , in feiner nachften Rebe follte man lachen und weinen jugleich. Es ift unmöglich, replicirte bie Dame, - Es ift unmöglich? Bon! Man geht bin. Pere Abraham halt eine Rebe - eine Rebe - enfin - ein Meifterftuck ber Eloquence. Die Dame - fist por ihm - und weint - eh comment? man batte bie Banbe unter ihr mafchen tons nen. Alle, bie hinter ihm figen, lachen, fo - baf fie bie Sande in bie Geite feten muffen. Warum? Pere Abraham hatte hinten einen Sucheschwang an die Kappe attachirt. Hahahahahaha! Vorn -

Universitäts- und

ble

die köfflichen Worte — hinten — ber Fuchsschwang! So muß der Mensch lachen konnen, und weinen! Hahaha! Habe die Ehre, einen gesegneten Uppetit zu wünschen, felicitire mir, daß Dero Nuhe wiesder hergestellt ist, und empschle mich mit submissesem Respekt in Dero geneigtes Angedenken. (gest.)

M. Gruneich. (ba er an der Thure ift) herr

bon Gartner !

Landrath. Befehlen?

M. Gruneich. Eine Bitte an Sie, eine herzlische Bitte!

Landrath. Un mich? Das ist Spott!

M. Grimeich. Wie fo?

Landrath. Was Sie begehren, ist mir schon befohlen, ehe Sie es gedacht haben. Ich kann es nicht erwarten — machen Sie mich glückselig — Was befehlen Sie?

111. Grüneich. Der brave junge Abvokat Reisner heirathet meiner Schwägerin Langenfeld Tocheter. Die Gerichtshalterstelle ber von Breitenschen Guter, wenn ber junge Mann sie erhielte, wurde bieß Paar glücklich machen. Sie gelten bort alles: wollten Sie wohl Sich für ihn barum bewerben?

Landrath. (bott bie Edreibtafel beraus) Wie

beift ber unfchanbare herr Abvotat ?

M. Grüneich, Reiner! Landrath, Greiner? M. Grüneich, Reiner! Landrath, Reiner? Bon. M. Grüneich, Wollten Ste wohl —

Lands

[mo

one inc

dismissed

n erbit

m

Richt

es mo

fin; (

if ia

Y

ger

Landrath. Ich habe mir nur die Continuation Dero incomparablen Amitie und Gewogenheit mit submiffester Soffichkeit fur jest und allezeit devotest ju erbitten. (geht ab.)

M. Grüneich. Meine gute Schwägerin mag Recht haben — es find viel Worte, und daben wird

es wohl bleiben.

distribution on

eten Japetic

o Roberto

(ubalified

· (gehi.)

te 個 如

t, tim herzie

oft!

ft mit fde

Id fans

elfictfelty-

brefat Mi

enfeld Tod

Schlinfor.

bielte, mie

ten bert die

bemerben?

beraus) B

(1)

## Siebenter Auftritt.

herr Gruneich. Mad. Gruneich.

Gruneich. Der Juftigrath hat fich melben laffen; er wird heute noch um Umalien anhalten. Dann ift ja beine Trubfal halb am Ende.

M. Gruneich. Wird er feine Mitgift erwarten ?

Gruneich. Warum nicht gar.

M. Gruneich. Aber wenn -

Gruneich. Run, fo friegt er feine.

M. Grüneich. Wie foll man bas entschulbisgen? wie wird —

Gruneich. Der Gohn befame alles.

111. Gruneich. Wenn er guruck trate?

Gruneich. Er ift reich.

M. Gruneich. Wenn schon, es fonnte -

Gruneich. Und verliebt.

थ्यत्रेः

## 216 Alte Zeit und neue Zeit, Achter Auftritt.

Worige. Landrath Baron von Gartner.

phi

Mispir.

ph

M.

ph

probit

ist die

ph

daşu , müşter

11

te nid

6

fonft

big f

Landrath. Taufendmal Berzeihung! Was ist mir widerfahren! Wollten Ste, admirable Freundin, mir behülstich senn, ein Unrecht gut zu machen, was ich, so wahr ich ein ehrlicher Kavalier bin, in der Unwissenheit begangen habe? in der Dissipation; was mir aber mein herz und Gemuth nunmehro continuirlich reprochirt! Wollten Sie wohl?

MI. Gruneich. Bon Bergen gern.

Landvath. Ich bin vorbin ber reißenden Mas bemoiselle Tochter, bem Engel, der charmanten Umalie in der Thure begegnet, ohne daß ich mich arretirt, und nach ihrem kostbaren Besinden mich erfundige habe. Wollten Sie wohl dieses irreparable Fort milbern?

Gruneich. Mein herr von Gartner -

M. Grüneich. Das hat ja gar nichts auf sich. Landrath. Bitte unterthänigst, es ist eine Manque, die mich untröstlich macht. Aber ich schmeichte mich Dero Fürspruchs. Empfehle mich zu Enaben — füsse die Hände — Keine Begleitung, kann sie nicht annehmen. (komptimente) Sie machen mich traurlg — Sie kündigen mir die Freundschaft auf. Recommandire mich besiens. (geht ab.)

Gruneich. (begleitet ihn binaus.)

Neuns

### Reunter Auftritt.

Mad. Grimeich. Philippine.

Philippine. Da schieft Mamfell ben Schliffel wieder.

M. Gruneich. Gut!

1 Oppus

ing! Desi

table from

at su mode

alier bln. c

Diffication

th numb

molla

ißenden M nanten Ins

id arrein

d erfundi

grable For

क्षेत्र वर्ग विक

jt. Ober i Emplehlt ab

n Toglita

e Study

雄雄

denn

Philippine. Ich bitte mir auch anderthalb Thas ler aus fur Sandichuhe.

M. Grüneich. Anderthalb — — für — — Philippine. Mamfell hat bren paar im Ansproblen gereissen.

M. Gruneich. Unverantwortlich! Run, bas

ift die Sache ihres Monategelbes.

Philippine. Mamfell fagte, bieß gehorte nicht bazu, es fen eine aufferordentliche Ausgabe, Sie mußten's bezahlen.

M. Gruneich. Ich thue bas nicht. Ich will es nicht. Sage Sie ihr bas.

Philippine. (geht ab.)

## Zehnter Auftritt.

mad. Gruneich. herr Gruneich.

Grüneich. Ein Bifichen umftandlich, aber sonft ein guter Rarr! Ich habe es ihm auch wegen bes Louis Abjunctur erinnert. Er verspricht alles.

M. Grüneich. Treibe es, fo viel es fich thun

lagt. Es ift bobe Zeit.

Gruneich, Mun ja benn boch,

Cifs.

## ess Mite Zeit und neue Zeit, Elfter Auftritt.

Vorige. Jakob Langenfeld. Hernach der Bediente.

fest 6

mu mug

Bed

Øri Be

Or

Ja

Onfel.

und En

matif.

well b

biere.

Gt

Ta

ben He

Luft -

to bit

O

Enlis.

Ein

nicht

lung

Dutel

nur e

in g

Brit!

Jakob. Herr Onkel! (füßt ihm bie Sand) Frau Lante! (flift ihr die Sand.)

Gruneich. Run?

Jakob. Meine Mutter laßt fich bem herrn Onfel und ber Fran Tante gehorfamst empfehlen, und wenn herr Onkel und Frau Tante sich noch wohl befänden, so wurde es ihr sehr lieb senn. Und der herr Onkel wurde sich erinnern, was die Mutter meinetwegen mit dem herrn Onkel gesprochen batte.

Gruneich. Run, und - - weiter !

Jakob. Ich follte nun horen, was der herr Ontel fagen wurden.

Gruneich. Aba — fo! Run, fete Er Sich, Better.

Jakob. Es wird fich nicht schicken, herr Ontel. Gruneich. hat Er tangen gelernt?

Jakob. Rein, Berr Ontel.

Grüneich. Das sieht man auch wohl. Nun, halte Er Seinen hut still. — Ja, ich meine, Betster — Run? was farrt Er mich so an? mit Seinen zwen Augen?

Jakob. Ich wußte nicht, herr Oufel, wo ich fonft binfeben follte, fo lange Gie mit mir fprechen.

Gruneich. Verbammte Maschinenerziehung! Da glaubt seine Mutter, wenn man nur Gelb zusammen scharrt, so hat man fur seine Kinder geforgt.

Universitäts- und Landesbibliothek Düsseld forgt. Gelb ift bas wenigste; mein junger herr — man muß sich produciren tonnen; (Er schelle) Bas hat Er benn gelernt?

Bediente (fommt.) Befehlen?

Gruneich. Der louis foll fommen.

Bediente (ab.)

रीकारे रिकारे

a Herry On

विविध्य, व्य

े प्राप्त केंग्र कि

pn. Linke like Mut

rodjen fin

is der he

n Cr Cil

Sur Dali

mobl 35

ich mehr, S

id focile

not to b

int fair p

例

7!

Gruneich. Run, hat er was gelernt ?

Jakob, Ich kann rechnen und schreiben, herr Onkel. Ich spreche fertig Latein, gut Frangolisch und Englisch, und die Anfangsgründe der Mathematik. Griechisch habe ich noch nicht angefangen, weil die Mutter noch nicht gewust hat, ob ich subiere.

Gruneich. Bill Er ben findieren?

Jakob. Das — bas kommt nun auf Gott und ben herrn Onkel an. Ich hatte in so weit schon Lust — wenn es aber nicht ist — so — so lerne ich bie handlung im Großen.

Grüneich. Daß bich alle Wetter! "Goon Luft? — in fo weit — in fo weit fcon Luft?" Ein ganzer Rerl! Wenn ich nun fage, daß Er

nicht flubieren foll? Se!

Jakob. (traurig) Wie ich schon gesagt —

Gruneich, (parodirend) Go lernt Er die hande lung?

Jakob. (mit Ebelmuth und Rubrung) Ja, herr Ontel! beibes nahrt feinen Mann. Und wenn ich nur ehrlich burch bie Welt komme, und meiner guten Mutter Freude mache.

Gruneich. Da ift boch auch fein Bifichen

Gente!

Jas

Gruneich Was? (beftig)

Jakob. Daß ich kein besonderes Genie habe. Der Rector meint es auch, und hat es am Reusjahrstage noch zu meiner Mutter gesagt, "Genie hatte ich nicht; Aber, (er kann die Thranen nicht zur wird hatten) Fleiß, und ich ware brav," hat er gesagt.

Graneich. Run, warum heult Er benn baju?

ifel falt

m Sin

- , Be

finet,

hált mi len." -

nict t

Gr

nun nun 177

ibel n

20

filb.

biern

Gtell

sebe (

(3)

guter

Er ba

18 fibt

liber

Jakob. herr Onfel -

Grüneich. Und was das für eine Art ift, sich anzuziehen! (er knöpft ibm die Weste auf) Zugemacht bis an den Hals! und das Halstuch, wie das sist! wie ein Strick! (zu feiner Frau) Binde ihm sein Halstuch anders!

117. Gruneich. (fast ihn mit beiden Sanden am Ropfe, und kust ihn berglich) Rommen Sie, lieber Better! (Sie bindet ihm eine groffe moderne

Schleife.)

Jakob. (bleibt gerade fleben, und lagt fich fuffen; da Madam Gruneich fertig ift, buft er ihre Sand.) Frau Lante, ich bedante mich!

Gruneich. Mun? — Run spricht er wieber nichts! — Was weint Er benn? frage ich — Run, trockne Er seine Augen! Warum weint Er?

Jakob. (trodnet feine Augen, bleibt aber gerade fieben) Ich weiß nicht — ich bin gewiß gut, und brauche mich nicht zu schämen — aber — hier wor bem herrn Oufel und ber Frau Cante — merke ich wohl, daß mir noch viel fehlt. (Mit rübrender heftigkeit) Aber ber Mutter tonnen Sie es nicht für übel

übel halten, herr Onkel; sie hat gewiß an uns zwei Kindern alles gethan; — nur sagte sie immer: — "Wenn ich stürbe, und ihr unter Vormünder kämet, so will ich euch doch was nachlassen. Er=halt mich Gott, so könnt ihr ja noch alles nachhosten." — Halten Sie es nur der Mutter nicht für ungut, was mir noch abgeht; sie kann wahrhaftig nicht dafür.

Gruneich. Run, wir wollen feben. Mas?-

nun weinen Gie auch, Mabam?

脈

Settle factor

( ) ( ) ( ) ( )

lagt, "Bak

timen nicht w

ab," bat

t ban bond

Bitte, H

at) Business

mie das fel

the the to

eiden Siche mmen Er

uffe moden

et the time

e the ful

近100

frage if-

un mint

法如此

mit si u

(到前)

M. Grüneich, Ja! Seine Mutter fahrt nicht übel mit ihm.

## 3molfter Auftritt.

Vorige. Louis.

Louis, Was befehlen Sie, mon cher pere? Orüneich. Louis, hier ist der Better kangensfeld. Die Schwester will wissen, ob er zum Stubieren tauglich ist. Nimm ihn mit hinauf, und examinire ihn. Ich komme hernach wohl selbst. — Stellt euch einmal neben einander! Nun Better, sehe Er einmal ben kouis an!

Jatob. (wendet den Ropf nach ihm binüber)

Grüneich. Lacht ihm nicht das herz? — Ein guter Bursche mag er seyn — aber tein Geschief. Er hat da recht gute Sachen an, aber es läßt nichts, es sist ihm nichts. Ich wollte wetten, mein Louis kleibet sich mit einem Stück Sacktuch besser, als

er mit bem fofibarften Frangofischen Tuch. Run geh' Er nur! geht zusammen.

Louis. (tagt ben Jaeob zuerft geben, und folgt) Jakob. (macht an der Thure dem Oneel und der Sante jedem einen besondern Reverenz und geht ab.)

## Drenzehnter Auftritt.

herr Gruneich. mad. Gruneich.

Grüneich. Go ein Mensch soll nachher in die Welt! Da stehen wir dann — werden roth und blaß — brehen den hut, werden bemessen in's Gesicht, und ausgelacht im Rücken. Ruckuck noch einmal! — Rüssen hätte ich den kouis mögen, nur weil er neben den Wollsack so fein hintrat, und da stand — wie, wenn er dem armen Supplisanten eine gnädige Audienz verleihen wollte. Es ist ein himmlischer Junge, der kouis! kaß das Geld zum Teusel senn; kouis ist gescheider, gewandter Kerl, die sind überall Herren über Herzen und Beutel.

M. Grüneich. Der Vetter war verlegen, weil er Ehrfurcht außern wollte. Ehrfurcht hat er für und, weil seine Mutter und liebt. — So lange man auf der Mutter Bruder noch etwas giebt, sind Herz und Sitten rein. Wenn Jakob das Feine, das Gewandte noch lernt, und so fleißig bleibt, und seine gute Mutter so in Ehren behält. — so — so

Grüns

Orin

Dis well

ing be

M.

ouf ber

bie ld

Ori winsch

Langen

m

meine

får mi

mana

likt -

mobil a

Or

21

greiffin

withe.

gat be

th Qu

Grüneich. Go mochtest bu tauschen konnen? Das wollten ja vorhin die Thranen wohl verkundts gen? he —

M. Grüneich. Tauschen — nicht, Aber Gott von Bergen banken, wenn kouts ware wie Jafob; auf ben Knieen für eine kindliche Stüße banken — bie ich nun — nirgend habe, wenn mir bas herg bricht.

Gruneich. Mochteft bir auch wohl einen Mann wunfchen, wie ber felig verftorbene herr Schwager Langenfeld war?

M. Grüneich. Deinen Reichthumern habe ich meine Sand nicht gegeben, also vermisse ich sie nicht für mich. Außerbem — bin ich still, und geho meinen Weg — wie mich ihn die Vorsicht gehen läßt — ohne Habern. Mein längster Weg ist ja wohl gemacht.

Gruneich. Unausstehlich! jum Davongeben !

## Vierzehnter Auftritt.

Vorige. Amalie.

Umalie. Mama, das ift boch wahrlich unbes greiffich, bag Sie mir an bem Tage, wo ich Braut werbe, bas Gelb fur ein Paar armfelige Sandschuhe gar verweigern.

M. Gruneich. (erfcrocken) Umalte! Gruneich. (enruftet) Haft bu bas gethan? M. Gruneich. (gerührt) Lieber Mann —

La 21mas

id Ba

क्षाने क्षा

是自由

geht ab)

titt.

nid.

dist in ti

n toth ut

mellen fil

uđuđ na

nogen, m

it, und h

pplifanta

es in h

Gilb jun

Brutel.

t hat er it

is girl, fil

hat filly

Lifts Block

11-11-

Onit!

#### 164 Allte Zeit und neue Zeit,

Umalie. Ja! Gie ließen mir fagen, bas gins ge Ihnen nichts an, ich tonnte es felbft bezahlen.

Brüneich. Run, du sollst genug haben. Was ich habe, soll gleich auf der Stelle dir, dir allein verschrieben werden; dann hast du etwas. Mitges bracht in das Haus hast du nichts; also kannst du zufrieden seyn! Aber diese Gesichter, diese Rlagen, diese Zwisse um zwen Heller, will ich nicht mehr hösen und sehen. Du kannst nun für dich allein bleisben. — Romm, Amalie!

(geht mit ihr ab.)

5

Ippir

Git 1

Wife

aber

M. Grüneich. (fiebe ihnen lange nach) Verlassen — verwiesen, ausgestoßen! (fie faltet die Sande) Ich habe nichts in dieß Haus mitgebracht, ich will auch nichts mit hinaus nehmen. — Vater aller uns glücklichen — gutiges Wesen — Mann und Kind weisen mich von sich — an dich! Segne meine Handarbeit, wenn Mann und Kinder sie noch brauchen sollten!

(Gie trochnet ibre Mugen, und gebt langfam binein.)

Ende des zwepten Aufzugs.

Drit-

## Dritter Aufzug.

## Erfter Auftritt.

Der Bediente. Philippine von augen.

Bediente.

Auf ein Wort nur — pft, he — Jungfer Phis

Philippine. (von außen) Ich fann nicht —

Bediente. Es wird Ihr gereuen — ba — sehe Sie bas nur an —

Philippine. (fommt berein) Run?

Bediente. Was ift bas?

Philippine. Das? Ift ein Papier.

Bediente. Aber was für ein Papier ?

Philippine. Beiß Er es?

Bediente. Frenlich!

Philippine. Ach, lieber Freund, wenn Er es weiß -

Bediente, Ja? Jest gilt es. (Man schellt)

Philippine. Sie mogen warten. Bas ift bas aber? und warum thut er fo koftbar bamit?

\$ 3

23es

bythen both Both

io familia iof. Langue iof Canga iche Canga tit metrida

allein blei:

ihr ah.)

et die Birt

dt, id ni tri aller us

und Se

egne mit

t fie not

alm that

Щ5.

#### 166 Allte Zeit und neue Zeit,

Bediente. Das ba? bas fann ich Ihr fagen. Das fiellt einen ehrlichen Abschied vor.

Philippine, Für Ihn? Bediente. Für die Madam. Philippine, Unsere Madam?

Bediente, Unfere Mabam! Die muß wohl forts

fpagieren.

Philippine. Bergens : Lammen, ist das wahr? Bediente. Eben komme ich vom Notarius. Sechemal in einer halben Stunde mußte ich zu ihm. Er kounte nicht einmal couvertiren, so mußte ich pressen; und nun sperre Sie die Augen auf — da hier sieht es! (Er tiest, und sie steht mit hineln.) "Drey tausend, sage, drey tausend Thaler, so ich "gedachter meiner Chefrau hiemit überlasse, cedire und "übertrage, wogegen sie, laut Reverses, aller weise, stern Ansprüche auf Unterhalt und Erbtheil an mich "und meine Kinder sich begiebt und verzieht." — Allso — die muß fort.

Philippine. Da geschieht ihr recht. Ich hatte

Sparhafen ftand überall im Wege. Bediente. Ja wohl, ja wohl!

## 3wenter Auftritt.

Vorige. herr Gruneich.

Grüneich, Run! wirb's? Bediente, (giebt ibm das Papier) Hier-

Orun:

Still S

my 5

Bed

Gri

Be

0

ab) 2

Muhe

find fü

enden,

20

20

unb -

0

hen.

felt

tif i

tt eh

Grüneich. Monfieur fludiert es, glaube ich, erft burch ?

Bediente. Bewahre!

湖水

胸侧

bad make

Rotarine

in prince

auf — hi mit binen

lee, fo ja

aller ms

il an mi

file "

Acin

Gruneich. Fort! - Rommt Berr von Gartner?

Bediente. Den Augenblick -

Grüneich. Gut! (Bebiente und Philippine geben ab) Dem himmel fen Dant! Wenn ich bamit in Ruhe fame! hundert und funfzig Thaler Interesse sind fur sie genug. Ich kann wie ein frener Mensch enden, und bin niemand Rechenschaft schulbig.

## Dritter Auftritt.

herr Gruneich. Louis mit Jakob.

Louis. Papa!

Grüneich. Was ift?

Louis. Der Better ift ein tudtiger Gramatifer,

Gruneich. Gut, gut. Run, er kann jest geben. Einen Gruß an bie Schwefter.

Jakob, herr Ontel - es hat feine Richtigs

felt - ich will ftubieren.

Gruneich. Mein guter Bursche, die Grammas tit ift noch lange nicht die Welt —

Jakob. Ja, bas fagt Better Louis auch.

Gruneich. Roch aller Welt Wiffen -

Louis. Rein, Better; ba fehlt noch viel, ehe er ein gemachter Mann wird.

Jatob. herr Onfel -

Gruneich. Und damit Gott befohlen.

24

Jas

Jakob. Herr Onkel, ich will Ihnen was sas

Orin

Jako

g bem

ric und

fin Lon

fagen

Ø1 20

Jal

Mas .

habe t

fin ha

bas be

pidt n

Or

Ja

Confin

took n

benbrin

de mai

0

laffen

Sett

herr

Grob.

Oruneich. Man fagt — "ich will um Erlaube niß bitten, Ihnen etwas zu fagen," — nicht — "Ich will Ihnen was fagen."

Louis. (tachete) Ja', ja — mehr Conduite — Grüneich. Und nicht mir nichts dir nichts das rein gefallen.

Louis. Mehr infinuirt, als begehrt. Grüneich. Mehr gefunden Sinn. Louis. Nicht so geradezu — Grüneich. Wie ein Holzbauer. Louis. Erst restektirt —

Grüneich. Ja, und bann gesprochen. Nun — was will er? Sieh Louis, wie er ba fieht, wie er bte Augen niederschlägt. Nun — hier geschieht Ihm fein Leid. Was dreht Er wieder am Hute? So halt man seinen Hut. So! Nun — nun rede Er. Was will Er mir sagen?

Jakob. herr Onkel, ich bitte um Erlaubnis, erlauben Sie, daß ich, wenn ich studiere — horen Sie, wenn Sie so gut senn wollen — wann geht denn eigentlich herr Cousin Louis auf die Universität?

Louis. Auf Michaelis.

Grüneich. Da will er mitreisen? Das ist nichts. Jakob. Rein, ich gienge mit bem ordinaren Postwagen, sagt die Mutter; aber ich meine so, herr Onkel, wenn Sie es erlauben. In ben fels nen Sachen bin ich blutschlecht, wie herr Cousin Louis sagt. Aber —

Oruns

Gruneich. Das weiß Gott!

Jakob. Ja, ich merke es selbst wohl. Aber in dem Groben, als Latein, Mathematik, Historie und so weiter, da bin ich perfekt. Herr Coussin Louis aber sind darin — so — daß ich wohl sagen kann, Sie reichen mir das Wasser nicht.

Gruneich. Was fagt Er?

Louis. Mun, er meint eben -

Jakob. Ja, da lasse ich es barauf ankommen. Was das Grobe betrift, dreymal hinter einander habe ich das Praemium bekommen. Der Herr Conssin hat in sechs Zeilen dren garstige Bocke gemacht; das habe ich vor dren Jahren in der dritten Rlasse nicht mehr gethan.

Gruneich. Run, und was foll es ba geben.

Jakob. Run — nun meine ich so: wenn here Coufin Louis mir bas Feine beybringen wollte, was mir fehlt, bann wollte ich ihm bas Grobe beybringen, was ihm fehlt. So wurden wir beis be was nus.

Gruneich. Run, ich will feine Mutter fommen

laffen - gebe er mit Gott -

Jakob. Ja, herr Onkel. Ich empfehle mich, herr Onkel. (Rugt ibm die hand) Ich ewpfehle mich herr Cousin Louis. Nun, Cousin, wegen bes Groben und Feinen bleibt es baben.

(ab.)

Vier:

bog lo

Edous:

一

nbuits =

nights by

911-

ebt, mi

gefdie

n Hutil

- 111

flautnif,

- 5h

**一 物紅** 

i di tio

推翻

minim minim to find the first to find the first

fest:

## Alte Zeit und neue Zeit, Vierter Auftritt. Herr Grüneich. Louis.

Gruneich. Louis! -

Louis. Papa —

Grüneich. Ift bas mahr? Saft bu in fechs Beilen bren Fehler gemacht?

Louis. 21d Papa, er - Seben Gie -

Grüneich. Louis! nimm dich in Acht! benn, wenn bu von der Universität kommst, das Examen — Louis. Examinirt ja immer ein Alter, der mehr

schrift, als der, der gefragt wird.

Gruneich. Das wohl, aber hernach die Pros

berelation!

170

Louis. O bie werben täglich wohlfeiler! Papa, darauf kommt gar nichts an. Ich komme mit bem Feinen boch weiter, als Better Jakob mit bem Groben.

Gruneich. Freylich!

Louis. Run, Papa, Sie wollten mir ja Gelb geben ?

Gruneich. Woju?

Louis. (canbelnd) D, die Martini - Gie wif-

Gruneich. Aha! Bift bu benn noch recht garts

Louis. 3ch liebe fie lunigft.

Gruneich. (glebt ibm Gelb) Menagire nur bie Dehors, sonst thue, was du willst — Was ich sagen wollte — ja — recht, von beiner Mutter.

.hős

for be

anger E

Louis Gri

fagen,

bengat

fe fann 16eer D

sich gen

Gr

Geheul

Daß de

Gri

fieht fid

Lou

gehe ich

261

Gr

Un

Mama

allem,

treffe,

foll ba

Sore: beine Mutter ift ein guter Marr, aber ein emiger Ehranenfrug.

Louis. (gleichgultig) Rranflichfeit.

Grüneich. Und alberne Ezziehung. Da ihr Kinder nun auch in die Welt kommt, so muß ich sagen, ich sehe es gern, weil sie boch gar keine Les bensart hat, wenn sie sich zurück zieht. Im Hausse kann sie bleiben; aber ich will ihr ein Kapital zu ihrer Disposition geben — und wir wollen sie vor sich gewähren lassen.

Louis. Bu leben hat fie boch ?

Gruneich. Uch ja. Run wirb fie freylich ein Geheul anfangen, und mich gu Scenen excitiren — Dag bu bich barauf nur nicht einlagt!

Louis. Ach nein, Papa.

Gruneich. Aber höflich bleibst bu - bas vers febt fich.

Louis, Bohl, Papa, Wenn Gie erlauben, gehe ich jest zu ber Martini! (gebt ab)

## Fünfter Auftritt.

Herr Grüneich. Amalie.

Umalie. Papa, was ist bas? Mama sagt — Grüneich. War ber Justigrath schon ben bir? Umalie. Rein. Denken Sie nur, ba komnt Mama, und weint, und sagt, ich ware Schuld an allem, und sie bate Gott, daß mich ber Fluch nicht treffe, und sie wollte mir alles vergeben. — Was soll bas nur?

Orun:

u in his

at! box

Econon -

, bet mit

die Dec

t! Den

mit ba

iem Gre

ht ja Ba

- Girth

山山

e and the

题的

· Bitti

前

#### 172 Allte Zeit und neue Zeit,

Gruneich. hm — fie hat ja immer fo romas neste Ideen; fen nur ruhig!

frin

and meir

Land

Gri

Gr.

thum -Gri

Lar

Gie bo

ba per

herab .

Gru

Lan

rum ich

Robler

Gri

To gel

munich

20

6

wird,

-G

Stant

n Kir

0

La

PATT

Umalie. Mun fo fagen Ste ihr nur, bag ich nichts gethan habe, und baß fie mich in Rube laft.

## Sedfter Auftritt.

#### Worige. Landrath Baron von Gartner.

Landrath. (zu Amalien) Tausenbmal Vergesbung, daß ich heute mir den kostbaren Moment has be echapiren lassen, nach Dero vielwerthen Gesund. heit zu fragen. Aber eben so viel Chagrin, daß ich Ihre Abwesenheit annonciren soll, meine Reizende, Liebe, Veste, Charmante, Einzige — da so eben der venerable herr Justigrath Freudenberg, der schähbare Mensch, der grosse Christ — nach Dero Zimmer zu gegangen sind.

Umalie. Der Juftigrath? Gruneich. Mun, fo geb.

Landrath. Ja.

21malie. Empfehle mich gu Gnaben, herr gands

## Siebenter Anftritt.

Herr Gruneich. Landrath Baron bon Gartner.

Landrath. Dero Billet zu Folge habe ich alles fichen und liegen laffen, und bin mit möglichfter Rapibitat —

Gruns

Gruneich. Ich banke Ihnen. Ach! Gie find auch mein liebfter Freund, einziger Mann!

Landrath. Gie bemuthigen mich.

fo rong

加油

和地區

Barton

al Neigh

inment for

n Gefund

1, daf H

Reignic

a fo ches

ierg, bi

ार्क रिवा

jer fark

tt

ton hot

的遊

Hills

Ornneich. Theurer Menschenfreund -

Landrath. Ein foibles Wertzeug.

Grüneich. Thatiger Freund aller Leidenden — Landrath. Aus Devoir gegen das Christensthum —

Gruneich. Stupe aller Ungludlichen -

Landrath. Unglückliche? Comment! Reben Sie von Unglücklichen? Belieben Sie zu sehen, hier, ba perlt mir schon bas helle Wasser die Wangen herab —

Gruneich. Ben folden Geelen ift Gulfe nabe.

Landrath. Oui, oui. Aber wiffen Sie, was rum ich weine? Dag man fo felten helfen kann. Nobler Freund! bas ift meine Betrübnig.

Gruneich: Ich muß mich Ihnen anvertrauen. Ich gestehe, baß ich eine bestimmte Beschäftigung wunsche.

Landrath. Bon!

Grüneich. Je eher, je lieber. Wie man alter wird, fühlt man lange Weile — man — Kurg — Sie sind mein bester Freund, wenn Sie mir bald, je eher je lieber, eine Charge verschaffen, die meineme Stande gemäß ist, und dann etwas einträgt. Meisne Kinder werden alter — mein haus tostet viel —

Landrath, Richt wahr? Grüneich, Allerdings!

Candrath. Liebe Mamfell Tochter heirathen ben Berrn Juffigrath ?

Grünz.

#### 174 Allte Zeit und neue Zeit,

Grüneich. Ja, bas ist wohl so gut wie aus-

Landrath. 3ch mache von herzen mein Roms

Chin

Si jun

社一

Land

Orli

man gel

ber, un

gan

Gru

Lani

Gri

nicht ber

gan

Orn

Land

Gri

Land

Grin

Land

Gri

Lar

Gr

sm -

minict

hoffe ic

en Gi

Br

meffene Lai

pliment.

Grüneich. Wollten Sie nun meinem Sohne bie Abjunttur auf bas Umt Rabenborf verschaffen, und ben Justigrath vermögen, daß er meinem Louis bas reiche von Dehlbauersche Stipenbium gabe — Er hat es zu verwalten.

Landrath. Bon!

Grüneich. Meine Frau will ich abkaufen. hier find brentausend Thaler versichert. Sie braucht wesnig. Sie — herrlicher Mann, haben pouvoir über alle Meuschen. Wollten Sie meiner Frau disponizen, es anzunehmen?

Landrath. Mit bem größten Plaisir?

Gruneich. Ewig werde ich Ihnen bas banken, Sehen Sie, bann brauche ich tein haus mehr zu halten, und kann fparen.

Landrath. Sparen? Oui, Sparen Sie. Pardieu, wenn Sie fparen, find Sie ber großte

Menfch auf Erben.

Gruneich. Run wiffen Sie aber, ich habe vors nehme Befannte, Die erften Saufer.

Landrath. Die toftbarften Geelen.

Gruneich. Die gange Robleffe hat mich bisher

aufgenommen. Die gange Robleffe -

Landrath. Die hiefige Noblesse? Sind mahre Engelsseelenleute — Die — enfin — Den himmel auf Erden reprasentiren.

Grüns

Gruneich. Gut. Nun durch eben biefe fuchen Sie nun fur mich, aber eben fo verblumt ale pressfirt —

Landrath. Cachirt. Ich verstehe. Sous mains. Grüneich. Da ich niemals suchte, so wird man gewähren. Dann kann ich fortleben wie bies her, und kann boch wohlfeiler leben.

Landrath, Um ein Bagatell!

it auto

n fons

1 Cint

Thin.

an fort

gåbe =

in, Sit

audit to

billionis

banta,

nehe ju

a Gis

r grith

160 805

自領部

note:

Gruneich. Und bleibe ben Ehren.

Landrath. Ben Ehren? — Wie ben Ehren— Grüneich. Ich gestehe — ich — kann Ihnen nicht bergen — mein Bermögen — ich bin —

Landrath. Saha! Saha! Bon! Oruneich. Sie merfen wohl -

Landrath. Bose Zahler?

Gruneich. Mitunter.

Landrath. Falsche Freunde?

Gruneich. Das nicht. Aber — Landrath. Die lieben Rinder?

Gruneich. Eines Theile.

Landrath. Die wachfende Theurung?

Oruneich. Mein Haus — meine Verbinduns gen — Unvorsichtigkeit — genug, ich bin gant tuinirt. Ihnen vertraue ich mich an. Von Ihnen hoffe ich alles, Sie sind Freund, Christ! Was sas gen Sie? was rathen Sie?

Landrath. Faffen Gie fich:

- Gruneich. Schaffen Sie mir einen guten anges meffenen Dienft, und ich bin gerettet.

Landrath, Gie fennen mich.

Oran-

#### 176 Alfe Zeit und neue Zeit,

Gruneich. Deine Freunde, bachte ich, werden bich nicht verlaffen. Ihnen, edler Menschenfreund, will ich alles verdanken.

Landrath. Bollten Gle fo geneigt feyn, mich

Gruneich. Erhalten Gie mich ben Ehren!

Landrath. Ben Ehren? Pardieu, Sie spielen einen — einen — einen Platon — einen Socrates — enfin, den größten Philosophen! und da jene Heiden waren — sind Sie ein Christ. Das ist die Hauptsache — Run — liebster Freund — sür die allerschäßbarste Consiance mich gehorsamst zu bedanken. Wir wollen alle Dero Interesse christlich überlegen, und nach vorhandenen Capacitäten zu erz möglichen suchen.

(ab.)

per (

Gr

711

achen g

Gri

Ju

Folian

Amor

Ot

Ju

tt id !

Gri Gobn i

Juf Id no

mid ai tin S

manne

ober 1

trivac

mid) .

heute

drieb. Gr bergro

## Achter Auftritt.

Herr Gruneich allein.

Ach! der Stein ware also vom Herzen! Er wird gewiß handeln. Gewiß! er ist doch fromm; und die Menschen, die aus nichts zu Etwas gesommen sind, wollen doch auch gern wieder heisen. Freylich! wenn er nur nach dem Schein strebte? Pah! wer wird benn das Aeryste fürchten?

Neuns

## Neunter Auftritt.

herr Gruneich. Juftigrath Freudenberg:

Gruneich. Mun - wie sieht es lieber Freund! (druckt ihm die Sand.)

Juftigrath. Sa! wie es einem armen gefans genen geht.

Gruneich. Gefangen.

merle

picund,

斯蘭

Itto!

ic (iida

n Socra

da jan

並近級

1-1/2

er family

र विविध्य इ

如制物

6.)

也是此

on; o

orfound

新城! at

11/2

Juftigrath. Ja ja, mitten unter Quartanten, Folianten und gangen Aftenstößen, von dem Schalk Amor gefangen.

Gruneich. Ja? Ift es bas? Mun -

Juftigrath. Run? herr Schwiegervater mochste ich fagen —

Grüneich. Was mich anlangt — herr Sohn!

Sohn von ganger Geele.

Juftizrath. Ja, es ist ein niedliches Mabchen, Ich weiß nicht, wie sie es anfangt. Sie spottet mich aus, sie lacht, wenn ich so zärtlich bin, wie ein Schäfer. Aber — macht es, baß wir Aftensmänner oft Thränen sehen, und selten lachen, — ober welcher Genius meiner verblühten Rosenzeit ist erwacht, und macht bas Mabchen zum Meister über mich — ich bin so mit ihr beschäftigt, baß ich heute auf ber Regierung mich schon zweymal verssschrieben habe.

Gruneich. Run benn, in Gottes Namen! fo bergroßern Gie diefe gartliche Unruhe, ober vermin=

bern Gie biefelbe burch eine baldige Beirath.

W

Jus

Juftigrath. Darum ju bitten, ware ich ents

Frir

He gute

nonn fi

bon , U

Gr

Fran;

34

rath tit

ne Ildit

Gr

find -

nicht -

Ju

muß id

SHI

bes Gat

Gri

fd que

benn a

Ju

Ja,

Mitgi

0

31

f fein

Gie L

Rinfe .

aud)

linen

即如

Schloffen, und bin beshalb bier. Wenn -

Oruneich. Mun, herr Cohn, fo will ich als Bater gleich bas Recht ber erften Bitte üben — bie Conferirung bes von Dehlbauerschen Stipenblums für meinen Louis?

Juftigrath. Ich bin barum schon angegangen,

und zwar fur Ihrer Frau Edwester Gobn.

Grüneich. Ach gehen Sie boch! ber giebt einen braben Kramer ab, aber keinen Litteratum.

Juftizrath, Run — ich will ihn heute noch examiniren. Ift er ohne Kenntniß — so —

Gruneich. Meinen Louis muffen Gie nur an-

feben, ber -

Justizrath. Aufrichtig, Freund! Ihr Louis ift sehr wohlhabend, und bas Stipendium ift fur Unbemittelte. Nur ein gang besonderes Genie

Gruneich. O dafür steh' ich!

Juftigrath. Und ein gang besonderer Fleiß — gang außerordentliche Wiffenschaft, konnten solche Begunftigung etwas entschuldigen.

Grüneich. Ich stehe für alles.

Juftigrath. Bollen Gie Louis blefen Rachmits

Gruneich. Bum Examen ?

Justizvath. Ja! um zwen uhr.

Gruneich. Gut, gut! — Run — und wes

Justizrath. Ich verspreche mich glücklich zu seyn, wenn über zwen Dinge, die mich necken, als ehrlicher Mann mich erklärt habe.

Orin:

Gruneich. En! Mun bie zwen Dinge ?

Justizrath. Einmal — so sehe ich die Mutter, die gute Madam Grunelch entweder gar nicht, ober wenn sie da ist, schleicht sie mit rothen Augen davon, und —

Gruneich. Ich fie - fie ift eine monbfrante

Frau; achten Gie nicht barauf!

Juftigrath. hm! — nein. Ihr Blick vers rath tiefen Rummer, und ber Tochter Blick — keis ne Achtung biefes Rummers.

Gruneich. Sa! — wie die jungen Dinger find — — Sie wiffen wohl felbst, ba muß man

nicht —

6 115

िले विष

101-

protect to

gegange,

of tha

ente noá

Dut or

or Louis

排作

lif -

Nation 1

はな

杨声

10,02

Justizrath. Mein Freund, über den Punkt muß ich Sicherheit haben. Denn das kindliche Gefühl ift ja die einzige Gewähr für die alten Tage des Gatten. hierin bin ich sehr genau.

Gruneich. Run, bas findet fich, bas findet fich auch noch ju Ihrer Zufriedenheit. Das ware

benn alfo Gines? bas 3mente?

Justizrath. Das Zweyte? Soll ich offen senn? Ja, ich muß es senn. Das Zweyte ist — Die Mitgift.

Gruneich. Wie?

Juftizrath. Ich kann eine Frau erhalten, bas ift keine Frage, auch auftändig erhalten. Aber Sie—Sie leben mehr als anständig. Sie sind in dem Rufe, nicht auf das Geld zu sehen, Ihre Rinder auch nicht. Ich mochte gegen keine Laune, gegen keinen nur möglich zu enschuldigenden Auswand des Madchens Tyrann werden muffen, oder scheinen.

M 2 Ms

Also ist es billig, baß ich ehrlich und offen frage:— Was ist ihre Mitgift?

Gruneich. Ja bu lieber himmel - ba -

wenn Gie barauf -

180

Juftigrath. Ich erwarte keine Summen. Ich verlange nur einen kleinen Zusatz zu bem, was ich von herzen ihr anbiete.

Grüneich. Ich gestehe — und ich barf nicht

laugnen - mein Gohn befommt Alles.

Juftizrath Und Amalie nichts?

Grüneich. Amalie nichts. Justizrath. Gar nichts?

Grüneich, Gar nichts.

Juftigrath. Ift das fest — unabanderlich?

Gruneich. Es muß fo fenn.

Justizrath. Das — bas ist sehr unglücklich.

Gruneich. D, wenn Gie lieben-

Juftizrath. Ich liebe! aber ich bin nicht achtzehnjährig. Indem ich auf mein Leben hin mich verstende, hat die Vernunft eine Stimme daben. Werkann in unfern Tagen, ein Madchen unfers Standes ohne Mitgift heirathen? Wir bekommen keine Hausfrauen aus dem väterlichen Hause, sondern Damen aus Palais — En mein Gott! wie schlägt mich das nieder! Ist es denn Ihre letzte Entschlies gung?

Grüneich. Ja.

Juftizrath. (nach einer Pause traurig) So fann ich nicht heirathen,

Gruneich, Es thut mir leit.

Ju=

juft!

(suit)

in beit

betrifft

Was.

mit 6

Dion

(drift)

01

Dun

Ja, ba

gr

Brude

0

bu fo

gr

0

Justizrath. Das macht mich sehr unglücklich. (Paule) Freund! — unfre Lage ist nicht angenehm für beibe. Um besten, wir scheiben — was mich betrifft — mit schwerem Herzen. (Sebt) Noch eins. Was Ihren Sohn und das Stipendium betrifft, das mit Sie meiner ganzen Unparteylichkeit gewiß sind, will ich das Schulkollegium berufen, und seine schriftliche Entscheidung bringen.

(geht ab.)

Gruneich. Abien - Ihr Diener!

## Behnter Auftritt.

Herr Gruneich allein.

Dummer Rerl! Eine Aussteuer? eine Mitgift? Ja, ba wurde man auch warten, bis er fame!

## Elfter Auftritt.

Herr Gruneich. Frau Langenfeld.

fr. Langenfeld. Lieber Bruder — ach lieber Bruder —

Gruneich. Run, nun? Was ift es benn, bag bu fo berein fturmft?

Fr. Langenfeld. Der Bater, unfer Bater -

gr. Langenfeld. Ift bier, und will -

Grüneich. Hier?

M 3

gr,

19:1

-1-

此,加

,加特克

alf this

thilt

iglüdü

icht acht mich vers

ug, Ma ins Stu

mmen fiz i, festa

mie (Mi

· Estilli

Entro

30

Fr. Langenfeld. Und will zu bir fommen. Gruneich. Bu mir?

Fr. Langenfeld, Ja! Gruneich. Sieher?

Fr. Langenfeld, Ja boch! Ich gieng voraus um — Ach! bu wirst ihn boch recht herzlich empfangen, recht kindlich?

Gruneich. Rommt er benn heute noch ber? gr. Langenfeld. Gleich, ben Augenblick.

Grüneich. Das ist ja unbegreislich. — Run ich will nur — mein Gott — ich bin wie — ich komme wieder — es ist sonderbar!

(geht ibn feln 3lmmer.)

Fr. Langenfeld. (gebt, ihr begegnet)

## 3wolfter Auftritt.

Philippine. Frau Langenfeld.

Philippine. Mabame läßt bitten— Fr. Langenfeld. Schon gut — schon gut.

(gebt ab.)

Ot

211

Ob

261

phi

2lm

Dhi

2lm

ph

wieber

21m

301

figrath

gen übe

Ich be

Philippine. (fieht ihr nach) Das ift ja ein gewaltiges leben und Wefen mit ber Roffnengrafin!

Drens

## Drenzehnter Auftritt.

Philippine. Amalie.

Umalie. Wo ist der Papa?
Philippine. Da brinnen.
Umalie. Weißt du nichts?
Philippine. Wovon?
Umalie. Vom Justigrath; was er gesagt hat?
Philippine. Reine Sylbe, und Ste?
Umalie. Nichts. Ich will den Papa fragen.
Philippine. Nun, so warte ich hier, bis Ste
wieder fommen.

Umalie. Ja ja, thue bas.
(fle folgt ihrem Vater ins Zimmer.)

## Vierzehnter Auftritt.

Philippine allein.

Mich muß sie mitnehmen. Wir wollen bem Justigrath Ronto's machen, bag ihm die grauen Ausgen übergehen. Und Ste? sie ist dumm wie eine Latte. Ich verkaufe ihr Geflicktes für Stickeren!

M 4

Fünfs

UT.

Potent-

min

ber ?

- Pan -

111-16

met.)

t.

int gut.

ed)

of it is

UN

# Tunfzehnter Auftritt.

Philippine. Amtmann Gruneich. Christine.

Umtmann. En en! da wohnt also jest mein Sohn? Im! bunt, bunt! Seidne Stühle? Postaussend! — seine selige Mutter hatte nicht das herz gehabt, außer Weihnachten und Oftern so etzwas an ihrem ehrlichen Leibe zu tragen! Da ist ja—Ist das die Tochter? Gruße dich Gott, liebes Enkelchen.

Philippine. (lacht)

Chriftine. Gle ift es nicht, Grofvater.

Philippine. (gebt ab)

Umtmann, Richt? Wer ift fie benn?

Chriftine. Es ift der Coufine ihr Madden.

Umtmann. Dienstmabchen?

Chriftine. Ja.

Umtmann. Auch in Seide? Leute, die bald waschen, balb ben Boben aufpugen, in Seide? Uch, diese seidne Welt fann langer feinen Bestand haben!

## Sechzehnter Auftritt.

Amtmann Gruneich. Chriftine. Amalie.

Chriftine. Das ist sie. Die ba. Amtmann. (schüttelt fraftig ihre Sand) Gott sep mit dir, Kind!

21mas

Inalie

6! Bas

fine, un

Ima fm? If

Grofpat

Unt

und die

制 34

gabre b

empfobl

bin, fo

fo bor d halten m

fonft gen

Uma

Amt

to tid

Saft ar

alten ?

be. I

Gott to

diesem so wer

and be Gott

Gie a

Jungf

Umalie, Gemach benn! (mache fich tos) Wer ift Er? Was will Er?

Chriftine. Es ift ber Großvater, Mamfell Cousfine, unfer Großvater.

Umalie. Co? (verbeugt fich) Wer fann bas wiffen ? Ihre Dienerin! (Paufe) Setzen Sie fich, herr Grofivava.

Umtmann. Wahrlich, die Aniee zittern mir, und die Augen gehen mir über. Ift das mein Enstel? Ich habe dich noch niemals gesehen. Siebzehn Jahre habe ich dich alle Morgen und Abende Gott empfohlen, und da ich die Treppe herauf gekommen bin, schlug mir das Herz so sehr, und war mir so vor den Augen, daß ich mich an dem Kind habe halten muffen. Aber ich denke, das ist wohl ums sonst gewesen.

Umalie. Ble befinden Gie fich , Grofpapa ?

Umtmann. Komm bu her, Christinchen! Seche bu bich zu mir. (Er zieht sie an sich, und umfaßt sie.) Hast ganz rothe Backen gekriegt, wie ich mit dem alten Nappen an deiner Mutter Hause gehalten habe. Die Augen haben dir gestimmert, als ich dein Handchen in meine kalten rauhen Hande legte. Run—Gott vergelte es! Wenn du einmal Nunzeln auf diesem hübschen Gesichte hast, und trübe Augen'— so werden sie dir auch freundlich entgegen laufen, und deine Kulee halten, wenn du sinken willst. — Gott segne deinen Eingang und Ausgang! Gebe Sie Ihrer Jungser Base einen Stuhl — Sie, Jungser — Wie heißt Sie?

M 2

Chris

情情

le? 90%

nicht bes

on fo ets

altio-

it, kik

er.

djen.

tie ball

in Geile

en Heffat

( Sept

100

#### 186 Allte Zeit und neue Zeit,

Chriftine. Amalie - meine Liebe! (Gie giebt ihr die Band, fle ber gu fuhren.)

ford, un

she beine

colon bar

be fein

Arun

2(mt)

thut ben

her Shrat

Rinde all

Grür

gabre la

21mt

amt mol

ben Unter

biff bu at

Grin

2(mtr

Run will

halfen vot

bergebri Gri

Umi taper n

wieber .

Um

Gr

Ele fet

26

lo an

ten.

Umalie. (macht fich tos.)

Umemann. Ein schones Stuck weiße Leinwand habe ich Ihr mitgebracht, von acht und fiebzig Elsten. Sabe oft und viel mein Pfeischen baben gesraucht, und es auf ber Bleiche selbst begoffen! Aber nichts soll Sie haben, Sie! weil Sie ein Hochmuthsnarr ist. Das ist meine Sentenz.

Umalie. Hm! bas muß ich ja wohl nicht ans

horen. (Gie will geben)

Amtmann. Halt, Bursche! — ba stelle Sie sich hin. Da vor meine zwen Augen — und bu, bleibe sigen, Christinchen. Daß Sie mich nicht gestannt hat, mag seyn; aber einen alten Mann mußte Sie nicht Er heißen. Darum muß Sie jest Ihre Lection anhören, und stehen — und die da — muß sigen, weil sie besser ist als Sie!

## Siebzehnter Auftritt.

Vorige. herr Gruneich.

Gruneich. (mit offnen Armen) herr Vater — Amtmann. Frang — (tritt zuruck) Behute bich Gott, bu bift alt worben.

Bruneich. Ich bin herzlich erfreut, Sie ju fes

ben , herr Bater.

Umtmann. Was foll ich machen? Ich will jurnen, und kann nicht. Das Blut fleigt mir jum Ger-

Bergen, und fagt, "bas ift bein leibliches Rind." Alber beine gottlofe Lebensart, bie - Dun - wir wollen bamit nicht aufangen. Menbre bich und Gott gebe fein Gebeiben.

Gruneich. Mein lieber Bater -

(ttt.)

(100 mg ideal to

dates by

al m

1 fod

量

能性色

and be.

nidi pa

n migh

क्षा जीव

一加湯

Batt -

战战战

海和作

神神

1

柳

Umtmann, Ja, bas lautet frenlich wohl, und thut bem alten Manne gut. Man fann fich nicht ber Thranen erwehren, wenn man bas von feinem Rinbe aussprechen bort.

Gruneich. Und bennoch haben Gie es achtgebn Jahre lang aus meinem Munbe nicht horen wollen?

Umtmann. Von Rechtswegen. Mein Bater= amt wollte bas. Beffern tonnte ich nicht, und auf ben Untergang mitschwelgen wollte ich nicht. Run bift bu aber arm, bore ich -

Gruneich. herr Dater, ich weiß nicht -

Umtmann. Und wo Armuth ift, ift Demuth. Dun will ich halten und tragen, und heben und helfen wie ein treuer Bater, baf bu nicht gar berfinfft. Darum babe ich ben Burm im Bergen nies bergebruckt, und bin gefommen.

Gruneich. Gie benten irria von melner Lage -Umtmann. Du haft ben Champagner und Tofaper nicht an beinen alten Bater gebacht; nun bu wieder an ben Wafferfrug mußt, bin ich boch ba.

Umalie. Papa ? En, mein Gott!

Gruneich. Gen fill und geh fort - Saben

Cie ichon meine beiben Rinber gefeben?

Umtmann, Dein. Bor ber Sand - babe ich an ber genug. Du ba - mußt, anbers werben. Du bift ein einfaltiges Mabchen, und ein

ar=

armes Mabchen. Du mußt flein, flein am Boben bergehen; und bas follst bu, ober ich will biefen meinen Ropf nicht siebzig Jahre in Sturm und Bind und Conne getragen haben! — Bo ift beine Frau?

Gruneich. Ich weiß nicht. Amalie, weißt bu

nicht ob fie etwa -

Umalie. Nein, Papa —

Umtmann. Suche Ste, Christine, und hole fie hierher.

Umalie und Chriftine. (geben ab.)

## Achtzehnter Auftritt.

Amtmann Gruneich. Herr Gruneich.

Umtmann. Sohn! — Ich stebe nun ba vor bir, ich sehe bich an — wie ich vor meinem Beisgenfelde stand und es ansah, als ber Hagel es zersschlagen hatte! Hilf Gott, was ist aus dem guten Jungen geworden! Dein Auge ist ein Steckbrief ges gen bein Herz. Da ist kein Fleckchen in beinem Gessicht, woraus man Seelenfrieden abnehmen konnte.

Gruneich. Gie find Bater - ich muß mir bas

gefallen laffen. Aber -

Umtmann. Zeihe mich einer Lüge. Komm, laß bein Haus zusammen treten — zeihe mich einer Lüge ober Herzenshärte — und ich will verstummen vor meinem Kinbe! Franz — bas Gelb hat dich albern gemacht. Wenn es dich aber nur nicht bose gemacht hat, so will ich meinen neunzehnjährigen Zorn und Gram an diesem Tage vergessen. Bist

bu

n of cin

al gegen

nt ich bi

2(mt)

Parum Fr.

find ihr waren a

Umt.

the fie el

Số MIL

Grü

Umi

will bi

böe.

Gr

mir es

meinem

Um

Winen!

objuipe

giebt es

he gar

the jet

m Boly

a defer

MERIN

加加

und fin

iteid.

em Di

१६ १०

m guter

foriet qu

einen Go

en fank

g mit de

SMI

mid int

cinality

植物

動物

alight .

。姚

胡

bu aber ein bofer Menfch — fo helfe mir Gott! ich will gegen bich zeugen, daß du gestraft werbest, bas mit ich bein Beib und beine Rinder rette.

## Meunzehnter Auftritt.

Vorige. Frau Langenfeld.

Umtmann. Wo ift meine Schwiegertochter ? Barum fommt fie nicht ju mir ?

Fr. Langenfeld. Hernach, lieber Bater, Gie find ihr unbefannt — Die Ueberraschung — Gie waren gegen ihre Heirath —

Umtmann. Sieht fie nun, warum ich gegen ihre heirath war? Um ihrer felbst willen. Jent ift sie elend. Ich kannte biesen Menschen beffer. Ich will ju ihr.

Grüneich. Ich weiß nicht, ob sie nicht etwa— Umtmann. Weg mit ben halben Worten! Ich

Umtmann. Weg mit den halben Worten! Ich will hier aufraumen, sage ich. Der Schaden ift bos.

Oruneich. Nun, so muß ich boch fagen, baß mir es unbegreiflich ift, welches lebel sie fich in meinem hauswefen benten.

Umtmann. Sohn! der Saus und Brand hae beinen Berstand abgestümpst. So bin ich aber nicht abzuspeisen. Du sollst wissen, auf meinem Amte giebt es wenig Prozesse, weil ich nach erkannter Sache gar keine Worte statuire, sondern zusahre. Ich gehe jest hin, und frage Weib und Kinder — ich

fea

sehe alle beine Bucher, beine Schriften, beine Ri-

Gruneich. Was ift bas? Goll ich -

Umtmann. Damit ich weiß wie du siehst. Winst du nicht, so soll die Obrigseit dich zwingen, vor die ich alter redlicher Diener hintreten werde, und fagen — "Mein Kind ist ein Verschleuberer, mein Kind ist ein Thor — seht zu, ehe er Hungers stirbt, und seine Frau und Kinder betteln!

Gruneich. Bollen Gie fo meinen Rredit hem=

men?

Umtmann. Deine Geele foll gerettet werben, mein Saar foll gerecht in's Grab fommen.

Gruneich. Gind Gie gefommen um mich elend

gu machen, mich gu befchimpfen?

Umtmann. Weg mit ben lofen leeren Worten! Vierzig Jahre war ich Richter, und weiß was ges recht ist — Ich sehe, du zitterst vor beiner Rechensschaft — und nun fürchte ich das ärgste. Aber was du auch vornimmst, und wie du dich auch ges berben magst — Ich greife tief, und bin fest!

Fr. Langenfeld. Und find gut — våterlich gut. Umtmann. Ja, ich bin Bater. Aber von hier bis zu meinem Grabe ift nicht weit. Weichlich will ich nicht fenn, und wenn heute noch bein und mein herz darüber brechen nuften. Allons — an die Papiere! (Sie geben ab.)

Ende des dritten Aufzugs.

Vier-

fragen, b

mich ned

Bedier

lide fieb

Louis

Bedi

Lou

Bedi

hat er b

Etall ur

hudfud

Loui

Bedi

nag ik

## Vierter Aufzug.

## Erfter Auftritt.

Louis. Bernach ber Bediente.

Louis rennt herein.

Der Teufel foll das verfluchte Examen holen! Zu fragen, daß mir der Augstschweiß ausbrach, und mich noch zu beschimpfen obendrein!

Bediente, Der alte herr Umtmann hat ichon

feche = fiebenmal nach Ihnen gefragt.

Louis, (gebt auf und ab) Er fann marten.

Bediente. Sm! barnach treibt er es benn nicht.

Louis. Wie fo?

White Sh

gere ficht

and think

tet mobile

mid del

Worth!

was a

Reden

1. Aba

म् वार्ष के

ff!

terlid ph

er bon th

eidlib id

n min

-11

3,

Bediente. Daß weiß Gott! Das halbe haus hat er herum gewendet. Reller und Speicher und Stall und Schränfe — alles von oben bis unten burchsucht. Er läßt furiose Worte fallen.

Louis. Die benn?

Bediente. Ruriose Worte! — Unfer einer mag es nicht nachsagen, aber es sautete wie vom Bettelstabe.

Louis,

#### 192 Allte Zeit und neue Zeit,

Louis. Grober Rerl, pack bich — Bediente. Wenn ich bas nur nicht muß! (gebt ab.)

## 3wenter Auftritt.

Louis. Amalie.

Umalie. Wo war Er benn, kouis? Louis. Was geht es Ihr an? Umalie. Der Justigrath will mich nicht. Der thut noch bedenklich.

Louis. Beil Gie eine Pugnarrin ift.

Umalie, Nein, weil ich nichts mittriege. Das ran ist Er Schuld. Er verthut alles, Er spielt ben gnabigen herrn, Er —

Louis. Sie lebt wie die Ronigin Semiramis, und ift tagtäglich gepußt wie ein Pfau. Und ich fann Ihr fagen, daß Sie gar niemand gefällt.

Umalie, Was? was?

Louis. Beil Gie grob ift, und wenn Gie jes mand grufft, bauft, ale ob es aus Gnad und Barm-

bergigfeit geschabe -

Umalie. Er ift impertinent! weiß Er bas? Ich will's bem Papa fagen. Er ift recht unaussiehlich. Romm' er nur zum Großpapa! Dem will ich aber gleich die Rarte auflegen, was er für ein Monsieur ist. (gebt ab.)

Louis. Der Juftigrath ift ein Rarr; baß er aber fie nicht nimmt, ba hat er benn boch recht.

Drits

Cuft

gouis

Justi3

Louis.

muath ,

Just

2000

die Berebt

arogen M

1-

一种

Louis.

5m,

In Beit

laga ben

non bod

11-

## Dritter Auftritt.

Justigrath Freudenberg. Louis.

Juftizvath. Wo ift Ihr herr Nater? Louis. Befehlen Sie ihn zu sprechen?

仙山

1.19

tion de

tege. Do

E 64

miranil,

id fm

nn Eh i

mb Sax

- bas! \$

noughly,

四其版

加拉菲

加加 加加

台聯

W

Justizrath. Ich ersuche darum, daß Gie mich melben.

Louis. Wenn es meinetwegen ware, herr Ju-

Juftigrath. Das wird fich finden.

Louis. So muß ich sagen — die Confusion — die Berehrung, die Berlegenheit — vor einem so großen Manne zu stehen, als Sie sind, hat mich so consternirt, daß ich weniger zu wissen schien, als ich —

Juftigrath. Aufen Sie Ihren herrn Vater — Louis. Bu Befehl!

(ab.)

## Dierter Auftritt.

Justizrath allein.

5m, hm! Die Tochter fein Mitgift? gur felsben Zeit fur ben Sohn ein Stipenbium gu suchen — bazu ben ihm selbst eine gewisse Verwirrung? Sollte man boch fast meinen — es stande fehr schlimm mit —

Junf.

## Runfter Auftritt.

Landrath Baron von Gartner. Justigrath Freudenberg.

Landrath. Eh? Sie hier? Allein? Warum allein? Wie fommt bas? Lieben Sie bie Einsamsteit? Warum sind Sie hier allein? Wo sind die schäfbaren Sauseigenthumer?

Justizrath. Ha — ber alte Vater ist ba.

Landrath Oui. Ein grober Mann, der alte Bater, un ruftre, und ich glaube — ein — ein Strafprediger, ein tolerischer Sirach!

Juftigrath. Gin febr reblicher Mann!

Landrath. Ein Engel ber Redlichkeit, das ist wahr, und ein brillanter Christ! — She ich's vers gesse — Was war es denn? — Oui, — der schäsbare Jüngling, Monsieur Louis — der Herr Sohn von unserm incomparablen Freunde, wünscht das Dehlbauerische Stipendium, und ich bitte Sie als Freund —

Juftigrath. Unter uns - hat ber Bater es

ben Ihnen auch nachgefücht?

Landrath. Oui. Unter und — mit Empressement!

Justigrath. Go? - Gie wissen, es ist für

Unbemittelte bestimmt.

Landrath. Und nicht fur Reiche. Gie haben Recht.

Juftigrath. Darum erhalt er es nicht; fon-

Lands

Imprat

ini bedani Justizr

Landr

t das U

wiffen Ri

2 and

grechten ? Justin

Land

Juff

Rand

Jufti

Land

Tuffi

me nobel

Just

erbeiten

Lan

Vais m

if, unt

vifirt.

lig boro

Juf

Lan

hrüber

Ju

har

Landrath. Erlauben Sie, daß ich mich gehor= famft bedanken barf?

Justigrath. Ich fage, er erhalt es nicht.

Landrath. Bon! Ich fuffe Ihnen die Hande für das Urmuth,

Juftigrath. Es thut mir freglich in einer gea

Landrath. Ich bin glückselig, in Ihnen einen

gerechten Richter zu abmiriren.

disting

? Den

ie Emina

o find to

Title

1, 他能

前一前

t, bie li

16/6 103

ber ides

ere Gela

nicht boi

Salt s

Emple

時間

Cirphia

制度

Juftigrath. Es wird herrn Gruneich allerbings

Landrath. Confoliren Sielfn auf anbere Beife, Juftigrath. Wie fann id, bas?

Landrath. Er sucht eine Charge.

Justizrath Eine Charge?

Landrath. Pft! - es fon geheim feyn,

Justizrath. Was für eine Charge?

Landrath. Egal; wenn sie nur was einträgt, und nobel ift.

Justizrath. Långst hatte er bas thun, langst

arbeiten follen. Aber jest -

Landrath. Ich habe schon überall angeklopft. Mais mon Dieu — bem gemeinen Burger ist er oble be, und von ber schägbaren Robiesse wird er mespristet. Ich habe bey verschiedenen es recht mitlets big vorgestellt — aber uichts effectuirt,

Juffizrath. Sind benn seine Umstände schlecht? Landrath. Ich weine schon ben gangen Tag

darüber.

Justizrath. So schlecht? Gang — Landrath. Der gänzliche Darb ist vorhanden. R 2

Ruftigrath. Mein Gott! Landrath. Belieben Gie mir ju glauben. Justizrath. In's möglich?

Dandrath. Er hat mir's affürirt. Juftigrath. Dun, ich habe es gebacht.

Landrath, Gie ? Gie find flug, Gie haben es gewiß gedacht. Und - nun - wenn ich nicht baburch ben Ihnen ble Existimation ber Frechbeit geniefe, mochte ich fragen - beirathen Gie benn boch die schätbare Mabemvifelle Amalie?

Muftigrath. — Erlauben Gie mir, bag ich das nicht beantworte -

Landrath. Bon!

Juftigrath. Und Gie bitte, wenn ber unvorfichtige, thoridite Mann nicht gang ju Grunde ges richtet werben foll, daß Gie mit ber Renntnif fei= ner Schlechten Umftanbe behutfam find.

Landrath. Behutsam? Ich muß boch wegen

ber Charge suppliciren und Mitleid erregen.

Juftizrath. Da ist schwer zu helfen.

Landrath, Ja ja ; bie Berfdwendung des lies ben Mannes -

Juftigrath. Gein hoher Ton, ber belacht wird \_\_

Landrath. Die aufgeblahten Propos, die er stats bielt.

Juftigrath. Es ift aber faum glaublich, bag ein Mensch, ohne zu arbeiten, so bis auf den Bo= ben feines Bentels gehrt, nie an bas Enbe benft, ober, wenn er baran benft, Projekte macht, bie

alle

d Minut

W. Und

Land

inationen

tendres,

er bann

Juft

Land

Aber fich

Juft

tenten.

aber fu

Mollen

Lan

200!

Juff

de Witt

olkn unt

nick. (

La

34

effenba

La

Die no

34

lungen

fiel 1

Mug

mit e

18 181

house

alle Minuten Scheitern konnen; und boch fo fore

lebt, und ruhig lebt.

Landrath. Wiffen Sie wie? Die täglichen Diffipationen. Dann hat unfer respektable Freund ein tendres, gefühlvolles herz, zu bessen Contentirung er bann auch Matressen hielt —

Justizrath. Und hat ben Engel zur Fran! Landrath. Ein Engel! Oui! Ein Engel!

Aber fimpel.

Justizrath. Nun, ich will redlich für ihn nachs benten. Wie er es will, fommt er nicht heraus; aber für Mangel — hoffe ich — ift er zu schüßen. Wollen Sie mir eine Gefälligkeit erzeigen?

Landrath. Disponiren Gie über Leben und

Tob!

村山

植物

teappor

t Nu

随抽

脚的

100%

mi fi

wigh

随即

: P(1)

. 80

小湖

M.B.

首

1

Justizvath. Das Stipenblum erhalt ber Sohn ber Wittwe Langenfeld. Der junge Gruneich ift in allen und jeden grundlichen Wiffenschaften gang zus ruck. Gang.

Landrath. Bas Sie fagen? Alfo Bete!

Justizrath. Fast! Das Examen fiel zu seiner offenbaren Schanbe aus.

Landrath. Offenbare Schande? Mon Dieu!

Die war es benn mit feinem Chriftenthum?

Justizrath. Darüber — bestimmen bie handlungen, nach meinem Begriffe. hier ist das Urtheil des Schulfollegiums. Der Vater soll und muß es wissen, daß sein Sohn unwissend ist, damit er andere Wege mit ihm einschlage. Ich fann es ihm jest nicht selbst geben, ohne ihn zu tief zu demuthigen. Wollten Sie es ihm beybringen?

N 3 Lands

#### 198 Allte Zeit und neue Zeit,

Landrath. (nimmt ce) Mit dem größten Plaisir.

Juffizrath. Rechnen Gie auf meinen Dant,

Ich empfehle mid).

(Geht ab.)

langed

in tin

11.0

Land

un gehei

kinleitet.

din Doct

afürtit.

hand.

melde ?

Gic wo

fudjen

lieben

und El

linfeit 1

M. 1

niber ld

La

In Sá

gement

und a

Marte

Landrath. Unterthänig gehorfamster — Ey ey! — Wenn es nur für ben Herrn Grüneich nicht noch so eine Art von quete oder Sammlung giebt, wo man bann tapfer einblechen muß! Ohnehin ister mir noch zwen Körbe Champagner und einen Transport Italienische Würste schuldig! Verflucht sind die Komplimente! — Er ist mir auch vom septen Spiezle noch drepsig Fische schuldig. Laß sehen. Dreyzsig? oder — ja — dreysig sind es.

## Sedifter Auftritt.

Landrath Baron von Gartner. Mad. Gruneich in einem armlichen Anzuge.

117. Gruneich. Sie haben befohlen mich gut fprechen, herr Lanbrath -

Landrath. Gebeten ! En en! liebste Freundin!

Immer blag! immer in Thranen!

M. Gruneich. Mein Elend ist auf's hochste gestiegen.

Landrath. Non! Sie find gluckfelig! M. Gruneich. Uch neln, herr von Gartner. Landrath. Sie haben Chagrin? M. Gruneich. Das weiß Gott!

Land:

Landrath. Calamitaten — traurige Perspettis

M. Gruneich. Ja, mein Berr; o ja!

FALL

Total .

协曲

glets

ulit t

transe

並經

m Citiz

2011

Pan.

mig #

tight.

Landrath. Sind in den gottlosen Betrachtunsgen gehemmt, wozu Ihr christliches Gemuth Sie hinleitet. Eh dien; Alles ist gehoden. Hier ist ein Document, darin sind Ihnen dren tausend Ahle. affürirt. Nehmen Sie es in Ihre liebenswürdige Hand. Nun essen Sie künftig allein; aber um welche Zeit Sie wollen, was Sie wollen, mit wem Sie wollen. Herr Gemahl und liebe Kinder bessuchen Sie — Sie besuchen Herrn Gemahl und lieben Kinder! So ist der Thränenquell gestopft, und Sie erlauben, daß ich Ihre besiegelte Glückseligseit mit einem Kuß verehre.

(Er füßt ibr bie Sand.)

117. Gruneich. (die inden binein sab) Ach mein herr — bas — Ach Gott! bas ift's ja eben, worüber ich weine und verzweise.

(Geht ab und nimmt bas Papier mit.)

Landrath. C'est egal! — Sie hat es einmal in Sanden, und ich fann sagen — bieses Arangement ist mir wieder geglückt. Das verschafft und augmentirt meine Renomse, und, wenn bie Partenen reich sind, tragt es auch etwas ein.

37 4

Sies

#### 200 Allte Zeit und neue Zeit,

## Siebenter Auftritt.

Herr Grüneich. Landrath Baron von Gartner.

Landrath. Liebster Freund! Alles ift arrangirt. Sie find gludselig, ich selicitire baju. Sie find es.

Gruneich. Wer? - was?

Landrath. Die liebe Frau, bas Document.

Gruneich. Und was fagt fie?

Landrath. Gie ift auch gluckfelig.

Gruneich. Wie?

Landrath. Gie weine vor Freuden.

Grüneich. Ift bas möglich?

Landrath. Weil ich es darnach gemacht habe. Denn alles in der Welt kommt auf die Art,, Wie" an. Nur die gehörige Douceur, unüberwindlich emplopirt, so calmirt sich jedes orage!

Gruneich. Mun, ber Ctein marc alfo von Ber-

gen. Ihr Wert ift es; Ihnen bante ich es.

Landrath. Foible Talente, von Gott verlies hen. Apropos — mit bem Stipenblum. — Darf ich so fuhn seyn, Ihnen einen amkcablen Rath zu ertheilen.

Gruneich. Gilen Gie bamit.

Landrath. Das Stipenbium laffen Sie fahren.

Gruneich. Warum?

Landrath. Um keinen Jamillenzwist zu haben. Der schäftbaren Frau Schwester lieber herr Sohn bekommt es.

Grüs

Arinel

Landr

In Fri

nict. gic. Grü

Land ren fo gu

Grin

Lan

un Ri

for Et

Rur in

- nidit

Gri

Lan

Edite

Gri

Lan

& mege

Or

tillen!

Sitte |

Roder

th for

Mein!

STEHN.

i in

1

heln

like

Grineich. Der? Go? haba!

Landrath. Ja. Run? und unfer hoffnungs voller Freund, ber Monfieur Louis find auch eras minirt. Der herr Juftigrath waren eben ba bey mir.

Gruneich. (verlegen) War er ba?

Landrath. Ronnten fich nicht aufhalten, was ren fo gutig, mich mit Ihren Auftragen zu beehren.

Gruneich. Die find?

Landrath. Der herr Sohn waren in ben feis nen Kunsten vollkommen sublim. Es hate alles vor Etonnement Mund und Augen aufgesperrt. Mur in — in ben ersten Notizen waren Sie — nicht — nicht — nicht so — will ich sagen —

Gruneich. Ich weiß; ich bente mir bas.

Landrath. Bon! Sier ifi bie Meynung bes Schulcollegiums barüber schriftlich.

Gruneich. 3ch bante.

Mil.

ndlig

hite

はは

前

W.

Landrath. Run + fo will ich jett geben, und

es wegen ber Charge recht betreiben.

Grüneich. D bas thun Sie boch um Gottes willen! Ich bin mit meinem Vater hart baran. — Satte ich nur — nur ein tausend Thaler, auf vier Wochen nur — so kame indest eine Versorgung, und ich könnte jest ohne meinen Vater mich rangiren. Mein Freund! mein theurer Freund! mein wahrer Freund! Sie thun alles für mein Glück, wenn Sie mir jest tausend Thaler leihen.

Landrath. Schägbarster Freund, mit biesem ebeln Vertrauen honoriren Sie mich; aber — ich habe allerlen Weine gekauft —

N 5

Grüns

#### 203 Alte Zeit und neue Zeit,

Gruneich. Rur funf hundert dann — nur auf wier Bochen.

Landrath. Impossible! Ich möchte mir alle

Saare in Ihrer Presence ausraufen.

Grüneich. Nur bren hundert, daß ich nur meisnem Bater nicht in die Sande falle.

Landrath. Meine armseligen Unverwandten fo-

Gruneich. Ste find reich - lebig - mein

Freund!

Landrath. Ein Wort! Ich kenne Ihren nobeln Charafter; Sie find fehr punktlich. Ich weiß nun, wogu Sie bas Gelb brauchen wollen, und kann Sie beruhigen.

Gruneich. herr Lanbrath!

Landrath. Sie sind mir auf Parole vom leggeten Spiele breysig Fischhen schuldig. Sie wollen sie jest mit Gewalt bezahlen! Nicht? Ja ja, das wollen Sie. Aber damit hat es Zeit. Her haben Sie meine Hand — Bezahlen Sie nur baldmögzlichst meine Auslagen für die zwen Körbe Champagener und die Italienischen Würste — mit den dreyzsig Fischchen hat es Zeit.

Gruneich. Sat es boch Beit?

Landrath. Nun verlasse ich Sie mit aufgeheistertem Gemuthe, und bitte, in meine Sincerité bestmöglichste Consiance gutigst zu seyn. (gest.)

Grüneich. (allein) D weh! — Mein Kopf — mein Ropf! (er nimmt das Zeugnis und liest) "Mansgel an allen gründlichen Kenntnissen, in der La"tinität vorzüglich, dann aber auch in allen übris

"gen

s traftt

derflåddi

ants un

menigfter

bernad

"mic gu f

bem Jun

an commen

Mul!

21mt

ber John

gertigter

már an

ft.

Um

Banber

fommer

ft.

unte m

26

क्रिया

France

Beh

"gen ernsten Wissenschaften. Was er weiß, ist "oberflächlich und unrichtig. Daher rathen wir "Amts und Gewissens halber, vor empfangenem "wenigstens zwenjährigen Unterricht diesen äußerst "vernachlässigten jungen Menschen auf feine Afabe"mie zu schicken" — Verflucht! — Der Teufel soll dem Jungen daß Licht halten. Rommt doch alles zusammen, um mich rasend zu machen.

(Er geht in fein Zimmer.)

## Udter Auftritt.

Amtmann Gruneich. Frau Langenfeld.

Umtmann. Deine Tochter foll da bleiben, und ber Jakob foll kommen, fage ich, und die Schwiegertochter foll herben. Ich nehme keinen Aufschub mehr an.

gr. Langenfeld. Gie fürchtet —

Umtmann. Was bie Schwiegertochter unter ben Sanden gehabt hat , ift alles in Ordnung. Sie foll kommen, ober fie hat auch ein bofes Gewiffen.

Sr. Langenfeld. Laffen Gie mich nur eine Mis

mite mit meinem Bruber reben, ebe Gie-

Umtmann. Rein -

gr. Langenfeld. Denfen Gie boch !

Umtmann. Manner benfen; Weiber rafoniren! Frang! — (Ge ruft in das Zimmer) Frang! — Beh bu nun, und bestelle bein Saudwefen.

Reuns

1 02

(A)

世

Marke

聯

likh

diğan, un Ö!

間的

polin das

abent

moa:

[ 端

304 Mte Zeit und neue Zeit,

## Meunter Auftritt.

Vorige. herr Gruneich.

Umtmann. Laf ein Wort mit dir reben. Fr. Langenfeld. (giebt ihrem Bruder Zeichende Beforgnif.)

Grüneich. (erwiedert, daß er fle nicht verftebe.) Umtmann. Was ift bas, was soll bas? Ich bedarf feiner Weiberkunfte, weber im Guten noch im Bofen. Geh, meine Tochter.

Fr. Langenfeld. (gebe und bemuft fich vergeb: lich, ihrem Bruder etwas, bas außerhalb vorgeht, deutlich zu machen.)

## Zehnter Auftritt.

Amtmann Gruneich. Herr Gruneich.

Umtmann. Sohn, ich habe alles gesichtet. — Spreu genug ist da; sendet Gott einen harten Winds stoß, ist gar nichts da. Ein Rapital von drentaufend Thalern ist noch dein — Haus und Hof und habe ist den Schuldleuten, die für fünfzehn tausend brenhundert ein und sechzig Thaler Forderung haben. Ich habe alles durchgesehen; du bist ganz und rein ein Bettler! — (Pause) Das sen Gott gestlagt! aber es befremdet mich nicht.

Gruneich. (ber fich fammelt) Genn Gie verfis

21mt.

"Intma

mit bit

wied geht

test and

ben Frau

bann belfe

Grun

Unti

shaefdyn

bu leber

Gri

Unt

flar in feben.

Cotteffin werden,

Grün

noch be

Gu

meine 3

habe id

Un

nit au

Gr

H

Gute

la ist

Vinte

Umtmann. Du bist ein Narr worden — bas beweiset dein Haus und Hausrath; ein einfältiger Mensch — das sagt dein Lebenswandel. Alles dieses geht mir zu Herzen, aber es macht mich nicht ganz muchtos. Ich sange an zu fürchten, du möchtest auch ein Vösewicht seyn; darüber muß ich erst ben Frau und Kindern in's Haus hören — Aber dann helse dir Gott!

Gruneich. Gie werben feben -

场出

etflese)

? 34

n nó

mi

deutlig

b.

Wish with

切松

toid

1 10

t pi

Umtmann. Seben? Ja, und hell seben. Nun abgeschnitten — du bift ein Bettler. Wovon sollst bu leben? Wie —

Gruneich. Ich bente fo: Die -

Umtmann. Reine Luftprojekte! Mir muß alles flar in ber Linie von Thaler, Grofden, Pfennig stehen. Das Facit aber muß mit fauerm Schweiß, Gottesfurcht und cheiftlichen Ehren hervor gebracht werben. Hore zu —

Gruneich. herr Bater -

Umtmann. Bon den brentaufend Thalern, Die noch bein find, liefre mir den Rapitalbrief aus.

Gruneich. Rein. Das ift ein Witthum für meine Frau; bas ift ihr ichon verschrieben; bas habe ich aus bem Feuer geriffen! bas hat fie.

Umtmann. Ift das mahr? Kanuft du mir bas mit aufgerichteter Stirne fagen?

Grüneich. Sie hat es.

Umtmann. So stoße ich boch einmal auf etwas Gutes! Gott Lob! an die Wittwe gebacht! Nun, da ist boch noch ein zinilich conservirtes Ruderum beines guten herzens, wie es sonst war. Franz-

ich erschrecke vor Freuden. Du haft nun bas Ins quifitenmäßige verloren, und ich fann boch meine Band auf beine Schulter legen als auf einen ehrlischen Mann.

Gruneich. Ja, lieber Dater, bas ift -

Umtmann. Uch! reicht der Sohn dem Vater einen Finger? Er giebt ihm die ganze Hand. Franz! ba hast du meine beiden Hände. — Wenn's wohl nicht recht ist — so ist es doch gut, und im siebs zigken Jahre vergiebt man leichter. Romm — umsarme mich, und brücke mich so fest an bich, daß teh für achtzehn Jahre ausbezahlt werde, wo du nicht an diesem meinen ehrlichen Herzen gelegen haß.

(Er umarmt ihn)

Oruneich. Ich banke Ihnen herzlich! Umtmann. Achtzehn Jahre ein lebendig tobtes Kind! O weh, o weh! Achtzehn Jahre, und man lebt fo furze Lage. Nun zum Inventarium! Dein Haus — ist ein kleiner Palast. Go was gehört teinem Burger; also verkauft.

Gruneich. Bebenfen Gie nur, was bas haus gefostet hat, und bag es bie große Gumme boch

nicht wieder einträgt.

Umtmann. Diese große Summe? Ja wohl. Mes berall hat die Langeweile und Ueppigkeit gemahlt, geschnisselt und vergoldet. Sohn, solcher Hausrath ift groß Ungemach und Seelenverderben. Denn wenn man den ganzen Tag Seide und Sammet, Arpstall und Gold um sich sieht, und auf Utlaß und Seide sich wälzt — dann deuft man am Ensbe, es mußte alled so seyn, Das giebt Schloßges

ban=

off, und

Berfeige

Grune

dandt, E

nathen?

Minth

nen mobi

wird! If

man body

nichte ba

und geff

iberall o

und Tife

Oran

Andenomin

Umer

Berdinm

Moden,

West if t

Grü

migen !

un End Umt

le gebar li aber

in this

hr bem

Die G

加:

hit e

banken, und aus Schloftraumen wacht man auf -

Gruneich. Bequemlichkeiten bes Lebens find boch erlaubt. Soll man fich feinen Rerfer nicht angenehm machen?

Umtmann. Komm du nur wieder in meine fleis nen wohnlichen Studen; wie dir da so wohl seyn wird! Ist wohl alles nur schlecht und recht, so sieht man doch, daß mir es so genügte. Sohn! es geht nichts darüber, wenn man die Menschen so behauset und gekleidet sieht — das man meint, es stände überall geschrieben, auf Wand und Nock und Stuhl und Tisch — "Wir haben daran genug!"

Bruneich. Freylich! Aber bie Berfeinerung hat

gugenommen.

8 311

Meine

Alis

1 800

Free

8 mobile

I files

-10:

1,015

too la

的随

tootig

Din

ugdrt

的關

ne bed

龄

湖

群

W.

Umemann. Die Verfeinerung? Ja, und bie Berbummerung. Saufer und Menfchen, Gold und Meublen, Wein und Vier, Kinder und Verffand, alles ift bummer geworben.

Gruneich. Ich febe andere ben geringerem Bera mogen fo leben, warum follte ich es nicht? benn

am Enbe -

21mtmann. Am Ende? Wo ift hier an ein Ensbe gedacht? Der Burger muß Burger bleiben. Es ist aber ja alles übergeschnappt. Der Sbelmann will Fürst sepn, ber Burger Sbelmann. Und was unter bem Burger ift — Gott verzeih — springt noch weiter, und will Fürst und Sbelmann zugleich seyn. Die Standeswände sind eingeschlagen und ausgehosben: brum gilt fein Wort und glaube mehr; drum giebt es Banquerquie und Tumulte!

Orüna

Gruneich. Run — laffen Sie und gur Sache

Mitman

grimel

1(mtma

with fir

Grüne

minin.

2(mth

inen groß

Gran

ad Runt

Umt

tak bes

foll! G

Geridt

lid, und

und frin

and gern

bur fchon

Gri

Um

Hinwar

to hatt

biner t

Gr

26

MAD .

Umtmann. Das ist die Sache. Just das! Daß Frau und Magd, Burgerweib und Edelfrau an feis ner Kappe mehr zu unterscheiden sind, daran liegt es, daß die Fürsten keine Diener reich geaug mehr bezahlen können. Daran liegt es, daß ein ehrlicher Mann sich scheut, ein Weib zu nehmen Aus Sheslosisteit kommt Verschleuderung, daraus Mußiggang, Hochmuth — und daraus — die Welt, wie sie jest ist! — Das war mein Wort.

Gruneich. Aber ich, wie fann ich das anbern?

Wo, wie aufhoren?

Umtmann. Daran sind wir! Suum cuique—Jedem das Seine! Das, mein Sohn, ist das große Königswort in einem Nitterorden, was einer Reihe von Königen heilig war und ist — Dieses Ordenswort soll jeder ehrliche Mann in seinem herzen haben. Also bezahle deine Schulden. Des Endes vor allem fort mit beiner Gemahlbesammlung!

Gruneich. (beftig) Die behalte ich. D, um

feinen Preis -

Umtmann. Deine Rinber -

Gruneich. Es ift ein Guido Mhent baben, und ein Rembrand -

Umtmann. Was heißt bas?

Grüneich. Es find zwen ber berühmteften Meisfter — und toften mir taufend Thaler, die beiden allein.

Umtmann, Weg bamit!

Gruneich. Da, wenn Sie Runftgefühl batten—

Umemann. Was ift bas?

Gade

106

ti elia

1 hos

Birth.

dista

rigions,

s antona

lique -

as cinet

Dieles

n Hite

206

amlung

0, 11

100,1

前

100

Grüneich, Gefühl für biefen gottlichen Pinfel — Umtmann, Rein! bas habe ich nicht. Aber Gefühl für beine Kinder.

Grüneich. Ich fann, ich kann mich bavon nicht trennen.

Umemann. Eine Gemahlbefammlung gehort für einen großen herrn —

Gruneich. Für jeden, ber für Schonheit fühlte und Runft.

Umtmann. Nun — man hat Gemahlbe, um daß des Menschen Seele sich am Schönen spiegeln sou! So habe ich über meinem Schreibtische ein Gericht Salomonis hangen. Darauf sehe ich tagelich, und benke daben, bin ich gleich nur Amtmannt und kein Rönig, so will ich doch gescheut richten und gerecht. Zu solchen Gebanken sollen uns die Gemählbe leiten. Deine Seele aber ist bep allen den schönen Gemahlben bäglicher worden.

Gruneich. Säglicher ?

Umtmann. Ja! benn du ziehst kostbar getunchte Leinwand beinen lebendigen Kindern vor. Wenn die beiden Mahler Guido Rheni und Rembrand Kinzber hatten, und ihre Arbeit konnte benken; so wurzben sich ihre Gemahlbe an der Wand umkehren vor beiner verzogenen Geele.

Grüneich, Ich thue alled, Aber von den Ges

Umtmann. Und wie verfehrt? Die gnabige landesherrschaft, die man recht vor Augen haben und verehren soll — hangt an der Treppe. Alte

Ju=

Judentopfe aber, mit langen Barten und verzauften Saaren, bie bie Augen verdrehen — hangen im Puggimmer. Fort damit! Diefe alten Ropfe follen beine Schulben bezahlen. Deine Rinder nun —

Gruneich. Louis ftubiert.

Umtmann. Ich will sehen, wie weit -

## Elfter Auftritt.

Vorige. Louis.

Louis. (einen Arm voll Arbeiteblicher in Quart) Gie haben mir befohlen, alle meine Arbeitebucher Ihnen vorzuzelgen. hier find fie.

Umtmann. Gut. Run zeige er feine Fundamenta. (Mimmt eins) Anefboten - Anefboten?

Das will fagen ?

Couis. Merkwurdige Zuge, schone Antworten, Charafterzuge — finnreiche Wendungen, auch nuge

liche Erfindungen -

Umtmann. Also eine Musterkarte? Ja ja — mich bunkt, alle unsere jungen Leute sind jest solsche Musterkarten. Von jedem ein Flecken — lange aber nirgends zu! Weg damit! das ist ein Erhoslungsbuch, aber kein Arbeitsbuch. Was ist das — Zeichenbuch? — Run ja, das läßt wohl. Aber lauter Gräber und Urnen und Eppressen! Kann er denn auch eine Gegend aufnehmen? Kann er mir den Ris zu einer wohl conditionirten Scheuer marchen? — Obstupuit! —

Louis. Mit ber Beit -

21mte

"Intman

mobilit. 1

at nett u

tige nach

Grüne

idt wife

Louis

und finge Umtm

tine Rel

21mt

2011

sundmen

Untr

Louis Amen.

Grün

Untr

vielmehr

urgeffer

Obliti

Mn, u

valde

Gr

lod ni

Un

mg!

Eitter

Amemann, Faffe Er allemal ben gegenwärtigen Augenblick, (nimt ein anderes) Frangofisch! Sm! bas sieht nett und gut — (ein anderes) Arien und Gesfänge nach Gelmar und Gelma — Was soll das?

Gruneich. Geben Gie, man fann beun boch

nicht wissen -

fatifity.

in in

follen

n Line)

1000

Funda.

porter,

h pub

aja=

油油

一時

16-

and and

1

150

Louis. Die spiele ich, wie alles vom Blatte,

und finge fie fo fcmelgend -

Umtmann. Man fingt fein Protofoll , und fpielt feine Relation — Wo ift benn bas Latein ?

Louis. Das ist nicht baben, weil -

21mtmann. Quare? quamobrem?

Louis. Ich vergaß die lateinischen Bucher mits gunehmen.

Umtmann. Latine respondeas, quaeso.

Louis. Quoniam - quia ego - oblivisci.

21mtmann. 2Bas? Gott fteh mir ben! -

Gruneich. En, Louis?

Umtmann. Oblivisci? Du unglückliches Kind! Oblivisci? — Oblitus es, du hast vergessen, ober vielmehr nichts gelernt. Oblitus eris, du wirst vergessen werden, wo Dienste ausgetheilt werden! Obliti eritis, ihr werdet zusammen vergessen wers den, und verhungern mussen. Gott steh' mir ben, welche Kinderzucht!

Gruneich. Mergerlich ift es; aber ich febe benn

bod) nicht ein, bag nun alles verloren ift.

Umtmann. Rein Latein! die Quelle bes Diffens! Rein Latein — wo die Rraft = Rern = und Sittenfpruche gu finden find! Du armes Rind! Ich!

D a Guis

#### 212 Alte Zeit und neue Zeit,

Suido Rheni — und — oblivisci; Un ben Zag will ich benfen!

Grüneich. Wenn er benn nun auch bas nicht

weiß, so -

Amtmann. So fingt er boch. Grüneich. So weiß er boch — Umtmann. Anekboten —

Louis. Großpapa, mein Bersbau ift nicht uns

glucklich.

Umtmann. Schreibe bu Engelsverse — wenn bu sonst nichts kannst — bist bu mir zuwider! Mun, bas ist ein neues Ungluck — unwissende Rinder— Schreibst du eine gute, ferme Ranzlenhand, Anabe?

Louis. Ja. Umtmann. Gut; bir foll geholfen werben. Aber auf Universitäten kommst bu mir nicht, mein

lieber oblivisci!

## 3wolfter Auftritt.

Vorige. Amalie.

Umalie. Ep, Papa, was ift bas? Da find der Tante ihre Kinder, die weinen und machen mit die grobften Vorwürfe.

Umtmann. Warum? Gruneich. Weswegen?

Umalie. Gie sagen, die Mama ginge herum, und suchte ein Quartier.

Louis, Was? Grüneich, (minte)

20mts

Intract

Grünel

Umali

9(mtm

fine! —

Grun

Umal

Der Mar

ad febe

Boride

Unti Bas fal

Grid Jal

thue n

tin;

Lante

toth q

Rut

城山

Umemann. Eure Mutter ?

Gruneich. Es muß ein Jerthum fenn -

Umalie. Rein, Papa —

Umtmann. Eure Mutter? - Seba! Chrisfine! - Jafob! - herein! zu mir ber - 2Bo

fent ihr ? (gest binaus.)

1 200

量

idim

- 物節

indi-

Anoth!

verben.

men

自自

智慧

調

Grüneich. Umbringen mocht' ich bich Kreatur! Umalie. Nein, Papa, es geht gar zu bunt. Der Mama ihre Ringe sind auch fort. (Weinerlich) Ich sehe wohl, daß wir um alles kommen sollen!

## Drenzehnter Auftritt.

Vorige. Jakob. Christine. Amtmann.

Untmann. Rebe, Junge — Wo ift fie? — Was fahest bu?

Gruneich. (bart) Rur feine Unwahrheit!

Jakob. Herr Onkel, ich lüge nicht, benn ich thue nichts Boses. Die Frau Tante ist mir begegenet an der Steinstrasse, wo lauter arme Leute wohenen; da küste ich ihr die Hand, und sagte: "Frau Tante, wie besinden Sie sich?" Sie hatte gang roth geweinte Augen, und sprach; "Halte ja beine "Mutter in Ehren, daß sie nie über dich weine, wie "ich über meine Kinder;" dann gieng sie von mir.

3 Viers

# Dierzehnter Auftritt.

Porige. Der Bediente mit einem Briefe.

Bediente. Von ber Madam! (gebt) Umtmann. (bffnet) Bon beiner Frau! Sm! was will fie? Gieb mir es. (Liest)

"Ich flage über niemand, es ift nun fo. Die "Einlage gehört unfern Kindern. Ich will ar-

"beiten, beten und sterben. Lebe wohl!" Leichtfertiges Weib, die Mann und Kinder verläßt, wenn Trübsal einbricht! Die Einlage gehört den Kindern, sagt sie — Was ist das? Laß sehen. (Er öffnet das Papier) Was? "allein wohnen? drep "tausend Thaler — nicht mehr zusammen tommen? "Neversire mich" — Du das? Du! — Nart, Verschwender und Bosewicht! Ungerathener Sohn, bole sie zurück.

Gruneich. Rein!

Umtmann, Buruck — hicher hole fie — Du Toulft es —

Gruneich. Cher sterben, als die Demuthigung! Umtmann. Du ihr ein Witthum — du fie versorgt? Eine Abkaufung! eine Chescheibung! Du Bater und Mann? Unmundiger Bosewicht — hos te sie guruck!

Gruneich. Ich fann nicht und will nicht.

Umalie. Vater -

26metmann. Enche fie auf — bereue beinen Schurfenstreich, fuhre fie mir vor! mir, ben bu belogen haft —

Grüns

Arun

Amtr

Jak Um

fobere -

ber mic

termord

Ori

Un

Dein

bem !

dir, hi

gin —

ren con

Båten ,

nen U

laffe t

theil if

(Gro

(fånf

Gi

las th

Wenn

pung pur 3 Gruneich. Bater , bas thue ich nicht.

Umtmann. Dem bu eine Wallung bes Baters bergens abgestohlen haft, bie ich guruck nehme —

Jakob. D nein! Grofvater - o nein -

Umtmann. Mit meinem Segen von dir jurud fobere — von dir — dem ich das leben gab, und ber mich mit Schmach in die Grube ftogt — Bastermorder!

Grüneich, Ich will Ihren Jorn nicht reigen. (Er gebt)

Umtmann. Bleibe! Hore beinen herrn! — Dein Bater bin ich nicht mehr; bein herr, von bem bu bas Brob empfangen mußt. Ich befehle bir, hole bein ehrliches Weib!

Gruneich. Ich hole fie nicht. Sie ist gegan-

gen - ich hole fie nicht.

Sir.

例

21

off are

buffet.

idet be

feben,

? bren

DIES!

Mail

Golden,

- 21

. NF

18/2

- 13

DE

19

Umtmann. Ich gehe — lasse dich an ben Thosen consigniren, ich lasse dich als Verschwender erstlären, und den aufgehäuften Narrentand vor deisnen Augen feil bieten, nehme beine Kinder, überslasse dich Gott und der Neue — Das ist mein Urstheil über dich! (geht)

Jakob und Christine. (halten ibn auf)

( Grofvater, um Gotteswillen !

Louis und Umalie. (zu ihrem Bater) Be-

( fanftigen Gie ibn! Bitten Gie.

Grüneich. (macht fic tos) Zuruck — Wenn Sie bas thun — hier neben find geladene Pistolen. — Wenn Sie zu diesem Borhaben einen Schritt aus der Thure thun — so schieße ich mir eine Rugel durch den Kopf.

Louis.

#### 216 Allte Zeit und neue Zeit,

( Louis und Amalie, (flurzen vor ihm nieder)

Chriffine und Jakob. (balten ben Amtmann

( auf) 21d Grofbater!

Umtmann. Bon hier mußt bu vor ben ewigen Richter hintreten. Handle als Vater und Chrift. Wir stehen in Gotteshand — ich handle, wie ich muß.

(reiff fich tos und geht ab.)

Somis.

toeggeri

Um

mic, d Schreic

Le werde.

Un Lo Und the week Lo Wird the A wird the A

Gruneich. (auf das Zimmer zu) Nun , in Gottes Namen!

Louis, Rimmermehr!

(fallt ibm vorn ibn ben Mem)

Umalie. (zu feinen Füßen)

Jakob. (faßt ibn in dem Ruden.) Zu Gulfe — ju Gulfe!

Chriffine. (nimmt feine andere Sand) Gott fte-

(Der Borbang fälle.)

Ende des vierten Aufzugs,

Fünf=

## Fünfter Aufzug.

### Erfter Auftritt.

Louis und Amalie aus bem Seitenzimmer bes Baters.

#### Louis.

Ein Glück, daß ich dem Papa die Pistolen noch wegneriffen babe.

Umalie, Ja! recht war es. Aber glaube Er mir, ber Papa batte sich fein Leib gethan. Der Schreck war bas Schlimmfte ben ber Sache.

Louis. Run sage Sie nur, was wir anfangen werben!

Umalie. Wir?

ried at

700

随道

t fte

Louis. Wenn ber Papa fein Gelb mehr hat? Umalie. Go muß boch naturlich ber Großbaster welches hergeben.

Louis. Der soll auch eben nicht viel haben.

Und wenn er nun nicht einmal wollte?

Umalie. Nun! für ben Spektatel, ben er macht wird er benn boch was hergeben? — Mir muffen ihn flattiren.

O5 Loris.

#### 218 Allte Zeit und neue Zeit,

Louis. Das wird ein schones leben! Umalie. Er wird brav arbeiten muffen — Louis. Und sie spinnen und waschen. Umalie. Ob wir wohl hier bleiben?

Louis. Nur nicht auf's land, wo er feine Mo-

Amalie. Weiß Er wohl, daß der Grofpapa

recht grob ist?

Louis, Gelzig — Umalie. Albern — Louis, und dumm! — Umalie. Wie er angezogen ist! Louis, Die gesappten Stiefeln — Umalie, Die lange Weste — Louis, Die gestärkten Manschetten — Umalie, Der aufgehakte Rock — Louis, Wie ein Umtsbote, Mit den Stülpsbanbschuben —

Umalie. Und dem breneckigen Sturmhute. Wenn er nur nicht mit und ausgehen will -

Louis. Die Jungen liefen und nach.

Umalie, Aber ber Frau Tante mochte ich auch was Gutes munichen.

Louis. Die hat alles verplappert.

Amalie. Und ben Papa angeschwärzt -

Louis. Und ber Bengel, ber Jafob -

Umalie. om! ift boch noch ein gang hubscher Junge. Aber bie Christine? ift ein Rlog, ein rechetes Bauermadchen.

Louis. Wie sie am Tifche sagen — Er trank Gefundheiten —

21mas

Imal:

iten at

Loui

benen D

2(11

tie Sh

201

fepn. 2(m

Papa Japa

mehr.

Noti

Der

ibr n

Ebut

kbt

2

Gle

Umalie. Und fie hat bas Gemus mit Brobwurs felchen aufgeschaufelt.

Louis. Der Alte hat boch, wie in einem gols

benen Berg, in fie binein gefeben !

Umalie, Und fie gesegnet - Die Efel, daß ihm bie Thranen in ben Wein gefallen finb.

Louis. Wir muffen boch freundlich mit Ihnen

fenn.

Liles

ute,

414

Umalie. Naturlich! Und wenn ber Alte von Papa Mama was ausfragen will, fo fage er alles.

Louis. Thut Gie es?

Umalie, En! wie anders? Papa hat ja nichts mehr. Wir muffen nun ben Grofpapa zu Gefallen fprechen.

## Zwenter Auftritt.

Vorige. Amtmann Grüneich. Madam Grüneich.

Umemann. Da! hier ift eure Mutter wieder. Der follt ihr gehorsam senn, und alles thun, was ihr nur immer wißt, bamit sie vergnügt senn tann. Thut ihr bas, so sollt ihr nothburftig zu leben haben; thut ihr es nicht, so stoße ich euch aus. Dann bebt von eurem Verftande.

Louis. Ich habe nicht gewußt, bas ber Papa Sie nicht mehr gewollt hat, Mama.

(Er füßt ibre Sand.)

Umalie. Ich auch nicht, Mama.

m:

#### 120 Allte Zeit und neue Zeit,

M. Gruneich. Meine Rinder, ich war fo wes nige Zelt von euch — und es war mir boch, als ob ich euch über bem Meere gelaffen hatte. inti

m Gie

sin 6

in mu

Den a

ihn all

ihm! 2Cr

terlid

len b

benn

dienen

m

Linde

Sie m

für n

Urbe

lieber

der f

gegeb

find

mein

20

wir

fen.

前前

Umtmann, Geht hinaus! Louis und Umalie. (geben ab.)

## Dritter Auftritt.

Amtmann Gruneich. Madam Gruneich.

Umtmann. Frau Tochter! Run laffen Sie fich fagen, bag Sie doch Ihren Mann und Ihre Rinsber nicht hatten verlaffen follen.

M. Grüneich. Ich fühle bas, aber — Umtmann. Sie haben gelobt, alles mit ihm zu tragen —

M. Gruneich. Sagte Er fich nicht fdriftlich

von mir los, und -

Umtmann. Und durften Sie sich von Ihren Kindern los sagen? Der hüter, den ich neben meisne Frucht stelle: von dem fordre ich sie! Darf er davon gehen, weil es regnet? und wenn ein schwesres Wetter einbräche? Er darf nicht wanken; denn wo der Mensch in seinem Veruse steht, ist sein Geswissen eine Königswache um ihn her — Das mersten Sie Sich.

M. Gruneich. Ich habe fo lange getragen -

und so gebuldig —

Umtmann. Zu gebulbig —

M. Gruneich. Was follte ich machen?

2(mts

Umtmann. Das wissen Sie nicht, bas verstes hen Sie nicht — und barum war ich bagegen, baß mein Sohn Sie zur Frau nahm. Mein Sohn war ein muthiges Noß. Neichthum ist eine bose Schuste — sie hat ihn stetig gemacht, und zum Narren. Den Zügel konnten Sie nicht führen. Nun will ich ihn aber greifen.

M, Gruneich. Berfahren Gie vaterlich mit

ihm!

O FULL

als

顺

n Bu

l lin

filia

mit

TO WE

MI

Umtmann, D ja. Aber weiblich ift nicht vas terlich. Sie sollen es gut haben; bie anbern fole len haben, was fie verbienen.

M. Gruneich. D, fenn Gie gatig!

Umtmann. Frau — bas ift fehr gutig — benn bie wenigsten Menschen haben , was sie verstenen. Gehen Gie nun auf Ihr Immer.

M. Grüneich. Seyn Sie mild mit Mann und Rindern! Geben Sie mir Ihre hand darauf, wenn Sie mir sie nicht mit Widerwillen geben. Ich will für mich hin beben, und den Gewinn von meiner Arbeit mit Mann und Kindern theilen. Ich will lieber nach der hand des ersten guten Menschen auf der Gasse fassen, als daß mir eine Genugthuung gegeben werde. Welfen Sie mich nicht ab; Sie sind ja meiner Kinder Großvater — ob Sie schon mein Bater nicht haben seyn wollen,

Umtmann. Run — nun — Frau Tochter, wir wollen und das Gemush nicht so sehr angreis fen. Senn Sie gelassen — Das Elend ist ba. Ich will's keinem schwerer machen, ale es schon

ist; bas verspreche ich.

M,

#### 222 Alte Zeit und neue Zeit,

111. Gruneich. Das ift genug. Go! nun will ich fill fenn, und unter Ihren Augen mein Thranenleben zu Ende bringen.

(gebt ab.)

Land

PHOPIC

echne

2611

动的

nichts

Morte 24

nes q

für i

wate

"Gre

1,81

110

Mis

المرا المرا

1,41

1141

ben

te,

Gn

der

1,411

1191

山山

Umtmann. Ich banke Gott, bag unter met-

(geht.)

### Dierter Auftritt.

Amtmann Gruneich. Landrath Baron von Gartner.

Landrath. Theuerster Mann — ich bin in els nem horribeln Schrecken. Der liebe herr Sohn thut wie toll und thoricht.

Umtmann. Ich bin eilig. Wer find Gie, mein

Berr ?

Landrath. Ein gewiffer Landrath, Baron von Gartner.

Umtmann. Go vergeben Sie, gnabiger herr, wenn ich Ihnen nicht gleich ben gehörigen Respekt bewiesen habe.

Landrath. Eh mon Dieu — wir sind ja alle

gleich !

Umtmann. Rein! bas find wir nicht, und folsten es nicht fepn, und muffen es nicht fepn. Was befehlen Sie, gnabiger Herr?

Landrath. Mon Dieu! — nur ben Titel weg! Umtmann. Ich gebe was gebührt, und ver-

lange, was gebührt.

Land.

Landrath, Run so will ich mich benn anberst mtroduciren. Ich bin ein Freund Dero herrn Sohns.

Umtmann. Thut mir leib fur Guer Gnaben — 3ch habe bas Ungluck, bag mein Sohn ein Lauges nichts ift.

Landrath. Der Born bictirt Ihnen biefe buren Borte; aber — ich , ber ich fein Freund bin —

Umtmann. Gie waren auch nicht meines Cohsnes Freund!

Landrath. Comment? Mein Leben hatte ich fur ibn facrificirt.

Umtmann. Wenn Sie sein Freund gewesen waren, so weiß ich, daß Sie zu ihm gesagt hatten:
"Freund, du bist nicht unser einer, du bist ein
"Bürger. Wenn du ben uns nichts zu suchen hast,
"so bleib weg. Versorgen wollen wir dich und deis
"ne Kinder, wenn du arbeiten willst. Aber wenn
"du auf Lisch und Flasche unser Freund seyn willst,
"so bist du ein Narr. Wer sich aber durch Seld zu
"uns hinauf schrauben will — den lachen wir aus,
"und das von Nechtswegen!"

Landrath. Mais mon Dieu;

Umtmann. Als aber Euer Gnaben gesehen hasben, baß er sich ben Bettelstab an ben Hals soupirste, tutschirte und assemblirte — ba hatten Euer Gnaben fraft Ihres Standes und guten altabelischen Blutes gesagt — "Seh heim, du Thor, und "unterrichte beine Kinder, daß sie nicht die Haare "an deiner Grabstätte ausraussen, und dich versusuchen." Das ware eine hohe Denfungsart gewesen,

mein mein

216

11 1/2

Edin

mein

ben

hm,

det

1 11

und wie ehemals Ihre in Gott ruhenden Uhnen bas Raubgefindel auf den Landftragen ju Paaren getries ben haben, fo batten Guer Gnaden burch 36r Un= feben und genoffene Erziehung mit folden ritterlis den Worten nunmehro bas burgerliche Lafter bes fehbet - welches benn febr abelich und gut gemes fen mare.

Candrath. Cie - Gie charmiren mich burch Thre Sentiments. Auch habe ich oft bie driffliche ften Gefinnungen gehegt; aber eines Theils verliert man ben blefen langweiligen Zeiten nicht gern ein fo

gutes haus -

Umemann. Die bas mit Dignitat und Chris ffenoflicht gu reimen ift, bas weiß ich nicht. Es mag ins Sofrecht ichlagen, und barin find wir Leus te binter'm Berge fchlecht gu Saufe -

Landrath. Nicht mabr? Thut nichte. Konnen auch brave Leute fenn, hinter bem Berge. Run feben Gie, eben habe ich bem herrn Cohne eine

Charge offeriet ---

Umtmann. Go banke ich taufenb -

Landrath. Non - non! Er will nicht. Es ift eine - - eine - fo eine Caftellanie. nennt es Schlofvogtenplats. Freylich tragt es we= nia. Sundert funfzig Thaler, acht Malter Rorn, und bann Brennholy - aber -

Umtmann. Guer Gnaden handeln febr gut -

Ich bin Ihr Schuldner.

Landrath. Er will nicht. Er fendet mich mit andern Propositionibus an Sie ab.

26mts

mit

wit ber

Lan

muß ül

nun al 26

La

ols be

liebt.

porid

man

Spiner

241

fehlen

reipeli

damit

1

dreife

Sa,

wenig

2 21

tide

In 7

le be

lann Mill Umtmann. Go einen herrn belaftigen ? Das bentt ber Menfch ?

Landrath. Sat gar nichts auf sich. Man nuß überall und immer mit humanität beschäftigt senn, lieber Mann. Run — babey kommt denn nun alles auf Sie an —

Umtmann. Auf mich?

n bos

Ittles

1/10-

Mi,

in he

100

h birth

illid:

Mint

Chris

. Es

E Ellis

Rons

Run

eine

Ci

日間

Landrath. Sie sind als einer der astimabelsten Diener, sowohl der allergnadigsten Landesherrschaft, ols den herrn Ministris bekannt, berühmt und besliedt. Da kann es denn nicht fehlen, wenn Stees vorschlagen, und wollen darum suppliciren, daß man den respektabeln herrn Sohn als Nachfolger Ihnen adzungiren wird. Dann

Umtmann, Rein, Guer Gnaben — bas fann fehlen — und fehlt. Denn mein Sohn ift nicht respektabel — Ich aber will mein Gewiff'n nicht

bamit belaften, bag ich ihn vorschluge.

Landrath. Comment? Die våterliche Ten-

dreffe und Bartheit - Die refufirte -

Umtmann. Das Unglide ber armen Bauern. Ja, gnablger herr, feben Sie, mein Umt tragt wenig —

Landrath. Wenig? Ein Umt? En en!

Umemann. Wie ich es treibe, wenig. Ich bin nicht bas Schrecken ber Baifen gewesen, habe nie bie Erbschaften gezehntet, noch haben meine Bausern an willführliche Strafmanbate gedacht, wenn sie beten — "Erlose uns von allem Uebel!" Ich fann in Stadt und Land überall ben Tag und Nacht berum geben, ohne das Bauern und Bürger mit

nach=

nachsehen, wie einem bofen Sunbe, bem bas Beis chen fehlt - Leider fo wurde mein Cohn nicht handeln. Was hier fehlt, wurde bort genommen. Dein - meine Bauern werben alle ungebeten gu meiner Leiche wallen , als Ungehörige. Bas ich vierzig Jahre angebaut habe, foll mir - ob Gott will - nicht burch eine fchnobe Abjunktion mit einem Febergug gufammen und barnieber geriffen werben.

Candrath. Wenn es baben bleibt -

Umtmann. Fest!

Landrath. Go ift meine Amitie fruchtlos, und ich will ferner nicht importuniren. Ich bin indes charmirt, Ihre Connoissence gemacht gu ha= ben. Wollen Gie fo geneigt fenn, mich ju ems braffiren ?

Umtmann, Das unterftehe ich mich nicht empfehle mich ju Gnaben. Wegen ber Schloffe

wogten -

Landrath. Da konnen Sie nur ben einem fichern Juftigrath Freudenberg undfragen laffen -Mebrigens - habe ich hier eine fleine Chrenfordes rung -

Umtmann. (nimmt fle) Landrath. Wenn Gie -

Umtmann. Chrenforderungen muffen bezahlt fenn \_\_\_

Landrath. Mur unterfchreiben wollten -

Umtmann. Ich will bezahlen.

Landrath. Eh bien! ba ift wieder bie alte Ginceritat und Redlichkelt - Gie werben boch

w leben

a laffer

Umi

Lan

tenbe!

id itt

la

No Gi

his me

26

be8 90

Curist.

26

Mang

6

tath o

- for

tenfen

261

bie lieben Rinder mit bem Christenthum prafervis ren fassen ?

Umtmann. Go Gott will!

Landrath. Mademoifelle Umalie — bas reis Bende Kind —

Umtmann. Das Teufelefind! Mit ber will

ich jest reben.

3 306

nich

WHEN.

西田

是位

-6

juh

性的

udfis.

Min

Il he

日加

id: -

ajoloje.

einen ofin –

中海

棚

Landrath. Thun Sie bas — Sagen Sie ihr, baß Sie fich mit ben Gedanken des tunftigen Tos bes mehr familiar mache.

Umtmann. Judef habe ich einige Gläubiger

bes gegenwartigen Lebens herbeftellt.

Landrath. Bon! Aber Sie haben hier feine Jurisdiction, fchagbarfter Berr Andmann!

Umtmann. Die Jurisbiction bes ehrlichen Mannes ift überall, wo Ungluckliche find.

(Sie geben ab.)

# Fünfter Auftritt.

herr Gruneich fieht herein.

Still? — kein Menfch? — Bas ber lands rath ausgerichtet haben mag? (Er schellt) Run — fommt benn kein Mensch? (schellt wieder) Wad? benken bie Leute, ich ware schon ausgepfändet?

p. Sech 80

Louis. Ah! — waren Sie es? Was ift Ih, nen gefällig?

Gruneich. Marum fommt ber Bebiente nicht? Louis. (fremb) Der Bebiente? Ich weiß nicht, ob er noch im Sause ift. Der Großpapa hat ja bie Orbre gegeben, alle Leute mit einem Vierteljahr= Lohn zu verabschieben.

Grüneich. Wem gab er bie? Wer hat bas?

wer unterstand sich das?

Louis, (judt die Achfeln) Die Sante!

Grüneich. Daß bich bas — Moch bin ich herr! Ich will's euch zeigen. Bep einem Glas Wasser bin ich euer aller herr.

Louis. Ja freylich! Aber bie Leute geben im Saufe herum , und bedauern uns auf eine recht

abscheuliche Urt.

Grüneich. Bedauern? Mich? Mich bedaus ern? Gott! Gott! — Noch muß ich Gebuld has ben. Vielleicht erhalte ich bes Baters Stelle,

Louis. Das Amt? Nein, Papa, bas ift nichts. Das Unt friegen Gie nicht.

Gruneich. Und woher weißt bu es?

Louis. En nun — ich — ich — war an ber Thur. Da horte ich, wie es ber Großpas pa abschlug.

Grüneich. Dem Landrath?

Louis.

[out

Bri 20

8

für e

Groß

gthöt

gagagagag

Fre

讷

Louis, Ja, Papa. Grüneich. Abschlug? Louis, Ja.

Ocumeich. Gang abichling?

Louis. Gie sollten — was weiß ich, was fur eine Schlofvogten annehmen — so sagte ber Grofpapa, bas mare genug.

Bruneich. Das haft bu gehort?

Louis. Gewiß, Papa, ich habe es beutlich gehört.

Graneich. Louis!

Louis. Papa.

金融

g midt.

hat ja

Maht:

it hold

bin id

(B) (08

en in

richt

Beboth

10 60

G (M)

Gruneich. Ich bin befdimpft.

Louis. Ja wohl!

Gruneich. Bor aller Belt.

Louis. Freylich!

Gruneich. Ich fann nicht mehr hier bleiben.

Louis. D, wenn der Grofpapa boch -

Grüneich. Rein, Louis, hier bletbe ich nicht. Louis. Warum? Hier haben Sie doch noch Areunde.

Grüneich. Ben benen ich betteln foll? Rein! ich gebe fort.

Louis. Wohin?

### Siebenter Auftritt. Vorige. Jakob Langenfeld.

Grüneich. Was will Er? Jakob. Herr Ontel, wie befinden Sie sich? (Er tügt ihm die Hand) P 3 Grüns

Gruneich. Schlecht, (Macht fic tos.)

Jakob. (ergreift boch beffen Band) Herr Onkel, lieber herr Onkel! ich will Ihnen was fag — — Ich bitte gehorfamst um die Erlaubnis, Ihnen was fagen zu burfen.

Grüneich. Rebe.

Jakob. Sie find gewiß ju Schaben und Falle gefommen, wie es heißt — herr Onfel — Coufm fouis, die Frau Tante —

Gruneich. Bu Falle - Buriche! Bu Falle!

Jakob. Das thut uns allen recht leib, herr Onkel; weiß Gott, die Mama weint in einem fort: Wir find so erschrocken — so — herr Brantner, ber Ladendiener von der Mutter, hat keinen Kaffce getrunken, und hat gesagt — "es konnte dem herrn Onkel das Leben kosten, daß — Sie so verarmt waren."

Louis. Mun, nur nicht grob!

Jakob. Ach Gott nein, herr Coufin! horen Sie nur, wie id's bente. Ich bente fo. Seben Sie, herr Onkel, bas Dehlbauersche Stipenbium, bas werbe ich friegen, ich; und baß ich studiere, bas hat seine Richtigseit!

Gruneich. Run ja, fo habe Er es.

Louis. Und ftubiere!

Jakob. Ja, bas soll brav geschehen. Und ich will gewiß Gott und Menschen Frende machen, und Ehre, der Mutter, dem Herrn Onkel und der Frau Taute. Nun haben wir es aber so ausgerechnet, die Mutter — herr Brantner und ich. Das Stispendium trägt drey hundert Thaler. Nenn ich mich

nun

如衛作

自多如

at reits

int Shall

nie bod

Gri

Jal

de En

Gri

30

Sheet Sen)

then

mas

Gi

len

tie

nun felbst fristre, tein Frühstick nehme, in den zwey ersten Jahren nicht zu der Mutter reise, auch sonst nicht reite und fahre, so brauche ich nur zwen huns bert Thaler. Damit reiche ich perfect, und geht mir boch nichts ab.

Gruneich. (mureifch) Run , und?

Jakob. En, bann fann ich ja hundert Thaler an Cousin Louis abgeben.

Grüneich. Jafob!

Jakob. Ja, Berr Onkel, wenn Sie mir bie Ehre und Liebe erzeigen wollten, es auzunehmen? Senn Sie so gut, Berr Onkel; ich bitte gehorfamft.

Grüneich. Was wurde beine Mutter fagen?

Jakob. Die Mutter? Je pogtausend! Wenn Sie die erst horen sollten! Die will — aber verrathen Sie mich nicht — die will nichts von dem, was der Großpapa ihr noch aparte vermachen will; Sie und die Frau Tante sollen's auch haben.

Gruneich. Und ihr gonntet mir bad?

Jakob. Gonnen? En bu lieber Gott! wir wols

len ja, baß es uns geben foll, wie -

Bruneich. Better, bu beugst mich mehr als Bater und Ungluck. Better, bu sturgest mich so tief, bag ich mich nicht fassen und erholen fann.

(Er bebeckt bas Geficht, und gest haftig in fein 3hmmer.)

4. 21 ch:

Intel,

的和

· Con

101

, here

in lost.

antna, Laffet

hara

tarmt

**Sorte** 

Edu

diam,

nbitt

自自

# Achter Auftritt.

Louis. Jakob.

Jakob. En, was mag benn ber herr Onfel meinen?

Louis, Ud, bas weiß er felbft nicht. Er ift wie - wie wunberlich feit ber Geschichte.

Jakob. Run, wie bin ich benn nun mit meis nen hundert Thalern daran? Ich bin gelaufen, baß mir ber Ropf brennt, und nun — will fie feiner.

Louis. Ja - Ich acceptire fle.

Jakob. Aber lernen Ste auch mas, herr Bet-

Louis. Run, ich bachte —

Jakob. Ich bin erschrocken über Ihre Antworsten im Examen, herr Better, und wenn wir benn gusammen auf ber Universität sind, herr Coufin — so mußen Sie fleißig seyn, sonst schreibe ich es bem herrn Onfel.

Louis. Run, nun, herr Patron, Gie were

ben mich boch nicht prügeln?

Jakob. Was will bas — Aber vorhin, wie ber herr Onkel so ba herum gegangen ist, und hat bie Hande gerungen, und sie haben da gestanden und haben mit der Uhrkette gespielt — herr Coufin — da hatte ich Ihnen mogen — nehmen Sie es nicht übel — eins über den Kopf geben, herr Cousin

Louis, Grober Bengel! behalte Er fein Gelb.

Ja:

min !

ipen e

nenter

four

mid

Gir

物社

Di.

(Fe

au

M

3)

Jakob. Es mar mir fo, herr Better — weil man Bater und Mutter in Shren halten foll. Und barum gehe ich , sonst bricht es los, herr Coufin — sehen Ste. (geht ab.)

Louis. (gebt zornig auf und nieder) Imperti-

nenter Rerl! grober Raufmannsbube! -

## Reunter Auftritt.

Louis. Amalie in einer Burgerhaube, halbselsbenen Rock und Jackchen.

Umalie. Louis, sehe Er mid einmal an! Louis. Das ift ja ein verworfener Angug: Umalie. Wie eine Mago! bie fatale Tante hat mid so kleiben mussen.

Louis. Und Sie hat es angezogen? Das hat

Sie gethan?

Umalie. Uch — von Dienen, von Condition was weiß ich, woven er gesprochen hat — gar vict laut — aber fo — daß mir die Aniee gittern. Es fommt an Ihn auch.

Louis. Was?

Umalie. Ja, ja. Und feiner Garberobe ift auch was ausgefucht. Ein Frifeur wartet auf ihn. Morgen follen wir fort.

Louis. Wohin?

Umalie Bas weiß ich? Alles, wir, Papa, Mama, alles foll fort. Er rechnet und redet mit einem Abvofaten — und —

ps Zehn

MA

E 11

f Mits

T Bis

thout:

in-

d bun

t toth

in, frit

的社

Fashs

1 (10)

en Els

ha

# 234 Allte Zeit und neue Zeit, Zehnter Auftritt. Vorige. Frau Langenfeld.

Fr. Langenfeld. Louis, geb auf bein Bimmer, und kleibe bich; wie es bein Grofoater municht.

Louis, (beftig) Frau Tante!

Se, Langenfeld. Deine Mutter wird bir fet-

Louis. Das thue ich nicht. Ich thue es nicht;

ich thue es nicht.

Umalie. Go siehe ich auch alles wieder aus. Den ich fterbe in den Kleidern. Es ftogt mir bas Berg ab. Ich bringe mich um.

gr. Langenfeld. Rinber, ber Großvater ift

febr ernfthaft; hutet euch fur Ballungen.

Louis. Das trage ich nicht. Das Allgefühl meines Rummers wird meinen Geift entnerven, und meinen Rorper bem Staube übergeben. (gebt ab)

Fr. Langenfeld. Amalie, bent an beinen tebermuth; geh in bich, fo wirft bu bein Schickfal gelind finden.

## Elfter Auftritt.

Borige. Der Bediente mit einem Briefe.

Bediente. Bon herrn Justigrath Freudenberg Fr. Langenfeld. Un dich — und an den Großvater. Lies, mein Kind!

21mas

竹師

是 是 是 是

Amalie. Ich will nichts lesen von bem Groben— Fr Langenfeld, Pit! — nicht ausgesprochen. Ih offne es benn für bich. (Sie bifnet und lieft)

#### "Mamfell!

"Ihre Armuth wurde mich jest nicht abhalten, "Ihnen noch meine Hand anzubieten. Allein "Ihre wenige Achtung gegen Ihre wurdige Mut-"ter zeigt mir, wie unglücklich ich geworden wäre. "Bestern Sie sich, und dann mache Ihre schöne "Gestalt mit einem —

#### Umalie. Beigen Gie boch. (Gie tieft)

"bann made Ihre schone Gestalt mit einem vers "ebelten herzen einen braven Mann glücklich. "Ihrem sehr wurdigen Geoffvater lege ich einen "Wechsel von tausend Thalern für Sie ben, und "bitte, ihn als ein Undenken von bem anzunehs "men, der Ihnen einst alles und sich selbst wid"men wollte.

#### greudenberg.

Mun, machen Gie auf.

Fr. Langenfeld. Es ift an ben Grofvater. Umalie, Aber ber Wechsel ift mein; bas Gelb ift mein; bas geht niemand an

Fr. Langenfeld. Doch wohl beine Aeltern? Umalie, Go? Mun foll ich noch barum fommen? Das ift schon! bas ift allerliebst!

Fr. Langenfeld. Las mich allein.

21mas

排

帧;

t if

efill!

und

1 11/13

hidia

Umalie. Das Gelb ift aber -

Fr. Langenfeld. (ruft in ihres Bruders Zimmer) Bruder — lieber Bruder!

Umalie. Daben laffe ich es nicht fo. (gebt ab.) Fr. Langenfeld. Ein Wort nur!

NI W

olli bu

gr. !

un Fa

Gebrau

lengt .

20

men

aber

ftff

fio

ba

# 3wolfter Auftritt.

Frau Langenfeld. herr Gruneich.

Gruneich. Was ift? Du haft mich mit großer Weisheit befchimpft. Nun genieße beine Glorie, und laß mich in Rube. (Will geben)

Fr. Langenfeld. Ja; ich und bein eigener Uns gestum haben befordert, was sich in einigen Wochen boch auch jugetragen hatte.

Gruneich. Meine Freunde hatten mich berauss

geriffen.

Sr. Langenfeld, Freunde? Befannte, die ben bustigen Gesellschafter lieben, benen ber unglückliche Mann lästig worden ware. Du haft bas alle Tasge an andern gesehen, warum solltest du Ausnahme senn?

Gruneich. Meine Freunde hatten mich gerettet

vor ber Befdimpfung! Aber nun -

Fr. Langenfeld. Ift Ordnung Beschimpfung? Und was halt bich ab, alles für freywillig gemach: te Ordnung zu erklaren?

Gruneich. Richts! Meine Partte ift genom: men. Erft will ich horen, wo mein Bater hinaus will will. Was ich zu thun habe, weiß ich. Was willft du noch?

Fr. Langenfeld. Dir fagen, baß ich auf tetenen Fall von des Vaters gunftigen Ibeen fur mich Gebrauch mache — bann, dich ben einzigen Freund fennen lernen, ben bu haft. Lies.

(Sie glebt ibm Freudenbergs Billet.) Gruneich. (liest) Es ist edel — aber — es bengt —

## Drenzehnter Auftritt.

Vorige. Amtmann Grüneich mit Mad. Grüneich.

Grüneich. (will geben)

Mitt)

自身

gull.

20, 12)

ut Une

loder

Malles

i fen

dit

11 30

udoofs

retti

Umtmann. Wohin? Die Rede ift von Zusame mentreten, nicht vom Ausweichen. Ober geh — aber bein Gewiffen geht mit. Wenn das dich nicht fesselte, so wurdest du meine hand langst zuruckges stoßen haben.

Br. Langenfeld. Em Brief an Gie.

Umtmann. (bffnet und durchläuft ibn) Gut; bavon hernach.

Gruneich. Das wollen Gie mit und? Das

foll aus uns werben?

Umtmann. Das geht bie gange Familie an. (Bu feiner Tochter) Rufe fie mit beinen Kindern.

Fr. Langenfeld. (gebt ab.)

Grüneich. Nichts, was mich entehrt! Ben

Umt:

Umtmann. Ich weiß nicht, ob bu fo gludlich fenn wirft, ben hochmuth zu vergeffen. Aber was Chre ift, mußt bu erft lernen.

# Vierzehnter Auftritt.

Vorige. Fr. Langenfeld. Amalie. 306 fob. Christine. Louis, im Ueberrock, Stiefeln und runden Haaren.

Gruneich. Was ift bas? Wer bat fid unter-

standen, euch so -

Umtmann. Ich! — Seht! — so hatten eure Kinder anfangen sollen, um einst aufzuhören, wie du sie haft anfangen lassen. Da sie aber angefangen haben, wie andere Leute aufhören, so lasse ich sie von vorn anfangen. Alch, mochtet ihr dem herzen nach wieder Kinder werden!

Gruneich. In blefem Aufzuge? Nimmermehr? Louis, Es ift ju arg; ich thue 's nicht.

Umtmann. Du gehst gleich mit mir auf's Umt. Ich will bein Præceptor werden; und so, daß ich dir dafür stebe, du sollst binnen Jahresfrist nicht mehr "oblivisci" sagen. Du sollst früh aufsteben, klares Wasser trinken, mäßig effen, brav lernen, den Feldbau in natura studieren, und so ein guter, gesunder Mensch werden; dir selbst, den Deinen und dem Vaterlande zu Rus und Chren!

Louis. Aber, Grofpapa -

Umtmann. Und feine Berfe! fein Gelmar und Gelma. Ich habe von ber Art ein paar Beamte

10 10

(Motion

100 00

th muth

gegen

10-

gchfi mir

ha

bu

200

gehi

wal

9111

in ber Rafe. Die Arbeit laffen fie liegen, und schinden bie Bauern, find unwiffend — wie du, und von haflicher Bergenshartigfeit.

M. Gruneich. Louis ift doch fanft, und gut=

muthig -

in was

å inter

ten ener

n, mie

agifane

affe ich

ı Hita

mist?

dunt.

baf id

i nidi

税加,

liter

心

Will I

Grüneich. Und wohlthatig -

Umtmann. Gegen Gesindel, und kalt und hart gegen die Mutter! So sind die Ralenderversler als le. — Amalie, so lange meine Augen offen stehen, gehst du so einher, und nie anders. Du sollst bey mir Rude, Reller, und eines ehrlichen Bürgers Haushalt verstehen lernen. Thust du nicht, wie du sollst, so gebe ich dich in Condition. Sie, Frau Tochter, arme Rreuzträgerin, sollen bey mir wohl gehalten seyn. Für Ste und die Kinder nehme ich denn die drey tausend Thaler, und das wenige, was die Schuldner überlassen werden — in Besschlag. So, benke ich, mussen wir nicht das Geld annehmen, was dieser ehrliche Mann andietet. (Er liest:)

"Daß Ihr herr Sohn bie Schlogauffes "herbstelle von Robenberg haben fann, bafür "stehe ich. Dann ift er von seinem bisherts "gen Wohnorte entfernt. Sein Sohn hat "bas Stipenbium nicht haben tonnen —

Jakob. O, barüber sind wir schon richtig. Umtmann. "Ich bitte baher, diese Unweisung "von hundert Thalern jährlich auf dren Unis "versitätsjahre von mir anzunehmen

Frendenberg."

Oranz

Gruneich. Mein Gott!

Louis. Das ist sehr brav!

Umalie. Mun? und es liegen auch noch taus fend Thaler in Wechfel in Ihrem Briefe, Die find mein.

Graneich. Rein , fage ich.

Almalie, (weinend) Die Tante fann es bezeus

Grineich. Das foll fie nicht, und bu follft

Umalie. Was? Was mein ift — was mir ges schenkt ift — und ba uns alles verthan ift?

Gruneich. (w thend) Amalie! Amalie!

M. Gruneich. (bittend) Tochter!

Umtmann. Nun mein Cohn — hier fannst bu

Gruneich. In Ewigfeit nicht! Keinen Dienst ohne Ehre! Eher will ich hinaus, und mein Brob erwerben, wie ich fann.

M. Grüneich. D lieber Mann! -

Umtmann. Sie bleiben ben mir, bis Einfamsfeit feinen ehemaligen Raufch und feine jegige Bestäubung geheilt hat.

Grüneich. Diese Stelle nehme ich nicht. Ich lebe von meinem Erwerb, und thue Berzicht auf alles, was hier ift.

Umtmann. Auch das.

Fr. Langenfeld, Bruder, bu biff nicht nicht

Grüneich. Ich bin gefund, ich habe mas gen fernt; bas ift genug,

21mt=

Or

Sind

mit 1

2

0

fennt

mid

1

0

abou

neu

gti

feb Un

350

ni

311

Umtmann. Gut. Geh in Gottes Namen! Gruneich. Rann mein Vater bas wollen? Mein Kind wird mich nicht verlaffen. Louis, du gehft mit mir!

Louis Wie? Und wohin benn -

Gruneich. In die Welt, wo mich fein Menfch fennt, wo fein Menfch mich leben, und feiner mich sterben fieht — als bu. Geh mit mir!

Louis. Wie Papa? Wir wollen -

Grüneich. Zusammen fortgeben. Ich will abvociren — zeichnen — filhouettiren — gieb bu in Musit Unterricht. Was wir zusammen verbies nen, soll allein auf beine Bildung verwandt wers ben — Geh mit fort!

Louis. Ey, Papa, was wurden die Leute fas

Gruneich. Was ich bann boch nicht hore, nicht febe. — Mein Unrecht — meine Ehre — mein Unglud! — Louis — Du haft boch nicht nach Frendenbergs Gelbe gegriffen — Du wirst mich nicht allein laffen!

Louis. Bas wollen Sie fo in ber Welt herum giehen? Rehmen Sie boch bie Stelle an, Papa!

Gruneich, Ich fann's nicht — ich fann's

Louis. Es ift boch ein ruhiges Brob =

Grüneich. Laßt mich wegsperren — für toll erflären — hungern! nur bas nicht! Louis! haft bu alles vergeffen — alle Geduld — alle Liebe, alle Nachsicht, alle Kosten, daß ich jede beiner Laus

11

to tope

dej si

Segret

間が

mf bu

Direct Brod

in in

は多り

划湖

BIL

計数

to

nen und Einfalle befriedigt habe? Louis! bent an mich. Lag mich nicht allein, nicht allein!

M. Gruneich. Rimm mich boch an; lag mir

mein Recht; ich gehe, wohin bu willft.

Louis. Papa, wir find elend genug durch bas Leben geworden. Laffen Gie uns doch nicht herumgiehen, und ben Leuten jum Spott werden.

Bruneich. Schweig! - D gouis, nur feine Bormurfe von bir, ben ich fo liebe; um Gottes

willen, nur von bir nicht!

Umalie. Es ift aber boch arg, daß wir gar nichts haben, und nun so wie gemeine Rinder les ben follen.

M. Gruneich. Tochter, was thuft bu?

Jakob und Chriftine. (geben zurück und meis nen.)

Umalie. Wenn wir gewußt hatten, bag Gie gar nichts mehr haben —

Louis. Ja, fo hatten wir nicht fo gelebt! Umalie. Sie haben's aber ja niemals gefagt,

Fr. Langenfeld, Kinder! Louis — Amalie — Louis, Wir mußten ja wohl glauben, es nahme kein Ende.

Umalie. Und wir follen's nun entgelten! fols

len mit berum gieben , und -

26mtmann. Saltet — ihr Rattern, ihr Uns geheur — es ift genug — es ift ju viel. Deine Rinder verlaffen bich — bein Bater foll dir bleiben.

Jakob. Taufend Dank! (er umarmt ibn.) Christine, Uch lieber Großvater.

(Sie umarint ibn.)

Oring

Gruneich. (faltet die Bande.)

Umtmann, Ich nehme bich wieber auf - ich nehme bich an von Gott und ber Matur, wie ich bich annahm, als bu mir por neun und brebgig Sahren gegeben wurdeft. Ich batte ja tein reifens bes Thier an beine Biege gelaffen; wie follen benn biefe Ungebeuer an beinem bulflofen Bergen nagen burfen ? Fort!

Louis. Großpapa \_\_\_ 2(malie.)

Umtmann. Fort! - Ja! - Er ift foulb, baß ihr Teufel fend. Reine Uchtung, feine Liebe, feine Sauslichfeit, feine Triebe bes Blutes, und Zwiefpalt in bem beiligen Raturrechte! Aber biefer -

Gruneich. (wird fdwach ; feine Frau und Schwe fter umarmen ibn.)

26mtmann. - leibende Menfch ift boch euer Bater, ber euch bas leben gab. Das fonntet ibr pergeffen? Singus - in Die Welt - in's Elend bag Elend euch menfchlich made; bag Sunger euch wieder ju feinen Suffen treibe, Barmbergigfeit ju erfleben. (Er fublt fich fraftlos; Jafob und Chriffine unterfügen ibn.) Frang, bu haft viel Uebele ges than; - aber bu bift unmenfchlich geftraft, Das Berg geht mir uber, und bie Mugen. (Er meint.)

Bruneich. (fammelt fich und fturgt gu feinen Gufa

(en.) Bater !

Mintmann. Sier liegt er im Staube, und bera Aucht bie Reichthumer , Die ihn um burgeliche Ehre und Batermonne gebracht baben, (gu Allen) Er fann DA

tin

gar

問件

GI

解

kann noch nicht beffer geworden fenn, aber er ift fo elend - follte ich ihm nicht verzeihen?

Sr. Langenfeld. (an seinem Balse) Ja Bater! M. Grüneich. (entet neben ihrem Manne) Bergeben Sie ihm; ich habe alles vergessen.

Jakob und Chriftine. (nehmen des Grofvaters Land.)

Louis. (febt vor fich nieber.)

Umalie. (thut ale ob ffe weinte, wendet fich ab, und schielt berüber.)

Umtmann. (bebt feinen Sohn auf, und fieht ihn fest an) Daß du lieber arbeiten, als Geld geschenkt nehmen wolltest, bas ist ein festes Stück kand; da= tauf will ich anbauen. Laß dann den mußigen Schloßdienst einem Altvater — ich schaffe dir Arsbeit — und gebe und theile mit dir, was ich habe

(Er umarmt ihn)

Gruneich. Ich banke! Ich banke!

Umtmann. Du, ehrliche Wittwe — bift mein bestes Rind — und folltest boppeltes Erbeheil ha= ben; aber sieh — ich fann ja nicht.

gr. Langenfeld. Gein ift alles.

Umtmann. Ich bin nicht gerecht; ich bin schwach; aber ich barf ja nicht — Hast bu nicht boppeletes Erbe, so nimm boppelten Segen auf dich und beine Kinder.

Jakob (umarmen ibn.)

Amemann. Ihr bort — wie wird euch, wenn br biese guten Kinder anseht? — (qu Louis) Du

filla

ftubieren '

Gin Will

bu bergl

nicht Si

Lou

2(mt

frembes .

Lohn the

Rinder be

21ma

111.

Grut

2Cmtn

bas faivo

an jebem

als was

Dabin mil

die Ueppig

und Mut

im Roth

bes Blut

Rünftlidte

Einfach bei

Grune

26mtm

bort mich

und Ueber

terhalt m

und woll

fig sufam

niversitäts- und andesbibliothek Düsse ftubieren? bu einft Menfchengluck in Sanben haben? Ein Bucherhandwert will ich bich lehren laffen bu berglofer Berfebauer! Geb - geb - baff ich nicht Sand an bich lege \_ Fort!

Louis. (gebt ab)

Beit,

, alta len ?

(fe) ga 36

n Mattae &

bes Guine

vendet if 4

und ficht ib

eld geschal

Eand; ba

(bn)

á bin fámet

nicht teppe

out this w

fich.

Umtmann, (ju Amatien) Und bu? ble lieber frembes Ulmofen nehmen wollte, als ben ehrlichen Lohn ihrer Sandarbeit! Fort, bag biefe ehrlichen Rinder bein Angeficht nicht mehr feben - Sinaus!

Umalie. (gebt ab)

M. Graneich. Ach, meine Rinber -

Gruneich. Schonen Gie -

Umemann. Ich will fie retten; aber fie follenn miffige bas schwore ich — von biefem Angenblick an fit dir It an jedem Mittage fein anbered Stuck Brob effen, id habt als was fie vorher am Morgen erworben haben. Dabin muffen wir wieber mit unfern Rinbern; bennt Die Ueppigfeit und bas große Befen haben Bater - Hi min, und Mutter um ben Stab gebracht, wornach fie tibbilhe im Rothfalle greifen tonnten -- Geit Die Bande bes Blute aus der Mobe find - haben wir an Runftiichfeit und Liftigfeit jugenommen, und an Einfachbeit und Ehrlichkeit abgenommen.

Bruneich. Die Erfahrung bricht mein Berg.

Umtmann, Ihr beibe - Mann und Beib hort mich an. Zugefallenes Gelb bringt llebermuth und Hebermuth ift - Fluch. Wollt ihr euren Un= terhalt mit Bleiß erwerben, in Frieden vergebren, und wollt ihr ale rebliche Cheleute euern Weg funffig jufammen geben, ohne euch ju trennen ; fo ge= 0 3

lobt es vor mir, ber ich balb bort oben ber Zeuge eures Bunbes fenn werbe.

Gruneich. (Die Sand auf der Bruft) Gott, wirb mir belfen.

M. Gruneich. (fallet die Bande) Ja.

Umtmann. Ihr beiben, ihr redlichen Kinber — thr guten Seelen, werbet bie Brautfuhrer biefes neuen Paares; führt fie gufammen.

Jakob, (führt den Mann.)

Chriftine. (ble Frau gusammen.)

Gruneich. (umarmen fich.)

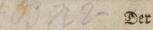
M. Gruneich. ) (umarmen fich.)

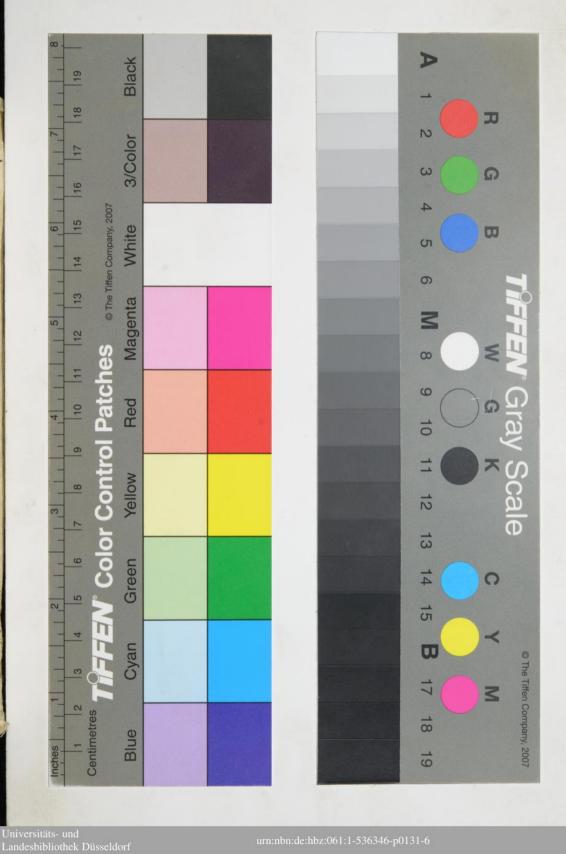
Umtmann. Und nun scheibe euch nichts als ber Sob!

(Die Kinder nehmen eine Sand von dem Pagre; er und Frau Langenfeld breiten die Sand über fie aus.)

(Der Borbang fallt.)

Ende des Schauspiels.





et

ta Beuge

But, with

Sinter-

tigs acon

fits als be

em Peate;

tir Sont

